

Imprint™ II Quick Step

Vinyl Polysiloxane HeavyBody/Light Body Impression Material

Polyvinylsiloxan heavy body/light body Abformmaterialsystem

Matériaux à empreintes vinyl polysiloxane à viscosité haute/basse

Materiale da impronta Heavy Body/Light Body a base di vinilpolisilossano

Material de impresión de Vinil Polisiloxano Pesada/Fluida

Substância Pesada/Substância Leve Vinil Polisiloxano Sistema de Material de Impressão

Vinyl polysiloxaan Heavy Body/Light Body afdruckmateriaal

Λεπτόρρευστο/Παχύρρευστο Αποτυπωτικό Υλικό Βυνιλοποσυλοξάνης

Vinyl Polysiloxan Heavy Body/Light Body Avtrycksmaterial

Vinylipolisiloksaani Heavy Body/Light Body –jäljennöaine

A-silikone Heavy Body/Light Body aftryksmateriale

Vinylpolysiloxan Heavy Body/Light Body avtrykksmateriale

Instructions for Use

Anwendungshinweise

Conseils d'utilisation

Instrucciones de uso

Instruções de utilização

Gebruiksaanwijzing

Οδηγίες Χρήσεως

Bruksanvisning

Käyttöohjeet

Brugsanvisning

Bruksanvisning

7/02

3M ESPE

Dental Products

44-0023-3932-1-A

ENGLISH

Product Description

Imprint™ II Garant™ Quick Step Heavy Body/Light Body Impression Material, manufactured by 3M ESPE, is a fast, rigid setting, hydrophilic dental impression material designed for making a precise impression of an inlay, onlay, veneer, or crown. Imprint II Garant Quick Step heavy body and light body impression materials are formulated for use in a one-step/two viscosity impression technique. Imprint II Garant Quick Step heavy body is to be used in combination with Imprint II Garant™ Quick Step Regular Body or Light Body impression material, manufactured by 3M ESPE. The Imprint II Garant Quick Step heavy body impression material has 1:15 minutes of room temperature working time with an oral setting time of 2:30 minutes. The Imprint II Garant Quick Step regular and light body impression materials have 40 seconds of oral working time, and an oral setting time of 2:30 minutes.

For other impression material needs, Imprint™ II Garant™ Heavy Body/Light Body Impression Material with 1 minute of oral working time, and a 4 minute setting time may be used for most indications. If a monophase material is desired, Imprint™ II Garant™ Monophase Impression Material, manufactured by 3M ESPE, is available with 1 minute of oral working time, and a 4 minute setting time.

Indication for Use

Imprint™ II Garant Quick Step impression material has 40 seconds of oral syringing time, and it is designed for use in fast procedures where the impression tray can be seated within 40 seconds from the start of oral syringing. This material is designed for a single unit, but can be used in some cases for up to three adjacent units. **Do not syringe more than three adjacent units.** To avoid incomplete or inaccurate impressions, be careful not to exceed the 40 seconds of oral working time.

Due to the rigidity and short working time of the impression materials, the following trays are recommended.

Dual Arch - Metal, and Disposable impression trays

- Anterior
- Quadrant
- Posterior with sides

IMPORTANT: PLEASE NOTE:

1. Imprint™ II Garant™ Quick Step impression material is ideally suited for a single unit preparation. To avoid incomplete or inaccurate impressions, be careful not to exceed the 40 seconds of oral working time.
2. **Do not syringe more than three adjacent preparations.**
3. Bleed both the heavy body impression material and light body impression materials before each use.
4. As with any rigid-setting impression material, it may be necessary to block-out undercuts or areas where gingival recession exists to prevent the material from "locking" on to tooth structure. Failure to block-out may make tray removal difficult, or cause extraction of natural teeth, or prosthesis.
5. Avoid surface contact with chemicals known to inhibit the set of vinyl polysiloxane impression materials (e.g. acrylic and methacrylate residues, latex rubber, and sulfur compounds). If acrylic and methacrylate residues are present, clean the affected tooth surface with isopropyl alcohol before making the impression. **To avoid inhibition caused by custom temporary materials, the final impression should be made before fabricating the provisional crown or bridge.**
6. If contamination from latex rubber or sulfur is suspected, rinse the area with an aqueous solution of hydrogen peroxide before making the impression.
7. Once the tray is seated in the mouth, Imprint II Garant Quick Step impression material requires 2:30 minutes of oral setting time. It is not necessary to add any unused working time to the oral setting time.
8. The stone model may be poured 45-120 minutes after disinfecting the impression. Imprint II Garant Quick Step impression material is very stable. A stone model may be poured up to two weeks after the impression has been made.
9. Imprint II Garant Quick Step heavy body impression material is not suitable for use as a monophase/single phase, or light body impression material.

Clinical Timing Recommendations

Imprint II Garant Quick Step Heavy Body Impression Material (Green)

Tray Filling 1:15 minutes	Oral Set Time: 2:30 Minutes
------------------------------	--------------------------------

Imprint II Garant Quick Step Regular Body Impression Material (Purple)

Intraoral Syringe Time 40 seconds	Oral Set Time: 2:30 Minutes
--------------------------------------	--------------------------------

Imprint II Garant Quick Step Light Body Impression Material (Orange)

Intraoral Syringe Time 40 seconds	Oral Set Time: 2:30 Minutes
--------------------------------------	--------------------------------

	Total Working Time	Approximate Removal from Mouth Time
Heavy Body Impression Material	@ 23°C (73°F) ≤ 1:15 minutes	2:30 Minutes
Regular & Light Body Impression Materials	@ 33.3°C (92°F) ≤ 40 seconds	2:30 Minutes

ONE-STEP/TWO VISCOSITY IMPRESSION TECHNIQUE

Recommended Materials: Imprint™ II Garant™ Quick Step Heavy Body Impression Material in combination with Imprint II Garant Quick Step Regular Body or Light Body Impression Materials

Bleed both the Imprint II Garant Quick Step heavy body impression material and Imprint II Garant Quick Step light body impression material before each use. This action will reduce the occurrence of plugging.

1. Select or prepare a rigid tray of sufficient size and wall height to accommodate a 2-3 mm thickness of impression material surrounding the tooth.
2. Place the impression tray into the patient's mouth, and verify that the patient bites into centric occlusion, does not bite onto the tray, and that no other obstructions are observed.
3. Brush a thin coat of 3M ESPE VPS tray adhesive on all surfaces of the tray that will come into contact with the impression material. Allow the tray adhesive to air-dry a minimum of 5 minutes.
4. Prepare and isolate the tooth. Place retraction cord(s).
5. Syringe both sides of the adhesive-coated tray with Imprint II Garant Quick Step heavy body impression material while keeping the tip immersed in the dispensed impression material to avoid entrapping air.

Over-fill the impression tray so that the Imprint II Garant Quick Step heavy body tray impression material flows over the prepared tooth, abutments, and into the buccal mucosal or anterior mucosal folds.

The maximum tray filling time is 1:15 minutes for Imprint II Garant Quick Step heavy body impression material.

6. Remove the retraction cord(s).

7. Syringe Imprint II Garant Quick Step regular body or light body impression material around the prepared tooth with an intraoral syringe. Syringe the light body impression material with a stirring motion, and keep the tip immersed in the wash material to avoid entrapping air, and to ensure complete coverage of the prepared surfaces.

OR

Syringe Imprint II Garant Quick Step regular body or light body impression material from the cartridge by attaching a Garant Intraoral Tip to the Garant yellow mixing tip. Use moderate pressure and push the blunt end of the Garant intraoral tip into the mix tip. A click will be heard when the intraoral tip is locked into position.

8. Carefully seat the tray to avoid contact of the prepared tooth with the tray.

Note: The tray must be seated within 40 seconds from the start of syringing the light body impression material

9. Instruct the patient to bite down. Verify that the patient has bitten down into centric occlusion. **Oral setting time is 2:30 minutes after the tray is inserted into the mouth.**

10. Apply downward pressure along the periphery of the tray to break the seal of the impression, and remove the impression from the mouth.

11. Visually inspect the impression for evidence of defects or tears. Examine and explore the sulcus of the prepared tooth and surrounding dentition, and remove any residual impression material.

12. Immediately rinse the impression with water. Place the impression into any liquid disinfectant for recommended disinfecting time. Rinse the impression in water and blow dry.

13. The stone model may be poured 120 minutes after disinfecting the impression. Impressions made using Imprint™ II Garant Quick Step impression material are very stable. A stone model may be poured up to two weeks after the impression has been taken.

14. Impressions should be shipped in packaging designed to prevent distortion and contamination.

STORAGE AND USE

• The system is designed to be used at room temperature of approximately 21-24°C (70-75° F)

• Shelf life at room temperature (see above) is 36 months. See outer package for expiration date.

• Impressions made with Imprint™ II Garant™ Quick Step impression material should be stored dry at room temperature (see above). Do not store in water or excessive humidity.

• Avoid storage conditions which are below 5° C (41° F) and 20% relative humidity, or higher than 27° C (81° F) and 80% relative humidity. Storage under these conditions may adversely affect the quality and performance of Imprint II Garant Quick Step impression material.

• Impressions made with Imprint II Garant Quick Step impression material may be silver plated or copper plated.

• Using materials that have been cooled by refrigeration may extend Imprint II Garant Quick Step impression material working time. Oral set times may be greater than the recommended 2:30 minutes, if materials are refrigerated before use.

REGULATORY SPECIFICATION DATA:

• International Standard ISO 4823

• Chemical Nature: Vinyl Polysiloxane

• Recovery from Deformation: > 99.0%

• Linear Dimensional Change: 24 Hrs. < 0.9%

• Strain in Compression:
Heavy Body Impression Material 1.65 - 2.27%
Regular Body Impression Material 3.35 - 4.03%
Light Body Impression Material 4.15- 4.67%

• Recommended Gypsum Pour Time:

Minimum: 120 minutes

Maximum: Up to 2 weeks

• Metalizing Bath: Ag, Cu

International Standard ISO 4823:

	Heavy Body Impression Material	Regular Body Impression Material	Light Body Impression Material
Mix Consistency	Type 1 Heavy Body	Type 3 Low-Light Body	Type 3 Low-Light Body
Mix Time @ 73°F	Auto-Mix	Auto-Mix	Auto-Mix
Total Working Time @ 73°F	1:15 min.	1:15 min.	1:15 min.
Min Oral Setting Time @ 92°F	2:30 min.	2:30 min.	2:30 min.

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty

3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Das Imprint™ II Garant™ Quick Step Heavy Body/Light Body-Abformmaterial von 3M ESPE ist ein schnelles, fest abbindendes, hydrophiles Abformmaterial zur Herstellung präziser Abformungen für Inlays, Onlays, Veneers oder Kronen. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body und Light Body Abformmaterialien sind für die Anwendung der Einphasen/Zwei-Viskositäten-Abformtechnik bestimmt. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body wird in Verbindung mit Imprint II Garant Quick Step Abformmaterial Regular Body oder Light Body von 3M ESPE verwendet. Das Imprint II Garant Quick Step Heavy Body Abformmaterial besitzt eine Verarbeitungszeit bei Raumtemperatur von 1:15 Minuten; die Abbindezeit im Mund beträgt 2:30 Minuten. Die Imprint II Garant Quick Step Abformmaterialien Regular Body oder Light Body besitzen eine Verarbeitungszeit im Mund von 40 Sekunden; die Abbindezeit im Mund beträgt 2:30 Minuten.

Für andere Einsatzgebiete von Abformmaterialien kann Imprint II Garant Heavy Body/Light Body-Abformmaterial mit 1 Minute Verarbeitungszeit im Mund und einer Abbindezeit von 4 Minuten für die meisten Indikationen verwendet werden. Wird ein Einphasenmaterial gewünscht, ist das Imprint II Garant Monophase Abformmaterial von 3M ESPE mit 1 Minute Verarbeitungszeit im Mund und einer Abbindezeit von 4 Minuten erhältlich.

Indikationen

Imprint II Garant 11 Quick Step Abformmaterial besitzt eine Verarbeitungszeit im Mund von 40 Sekunden; es wurde für die Verwendung bei schnellen Behandlungsvorgängen entwickelt, wo der Abformlöffel innerhalb von 40 Sekunden ab Applikationsbeginn im Mund eingesetzt werden kann. Dieses Material wurde für Einzelkronen entwickelt, aber es kann in einigen Fällen für bis zu drei benachbarte Kronen verwendet werden. **Bitte applizieren Sie das Material nicht auf mehr als 3 benachbarte Zähne.** Zur Vermeidung unvollständiger oder ungenauer Abformungen achten Sie darauf, die 40sekündige Verarbeitungszeit im Mund nicht zu überschreiten.

Aufgrund der Härte und der kurzen Verarbeitungszeit der Abformmaterialien empfehlen wir die folgenden Löffel:

- Doppelbogen aus Metall und Inweg-Abformlöffel
- Frontzahnlöffel
- Quadrantenlöffel
- Seitenzahnlöffel mit Seitenbegrenzung

WICHTIG: BITTE BEACHTEN:

1. Imprint II Garant Quick Step Abformmaterial eignet sich ideal für eine Einzelkronen-präparation. Zur Vermeidung unvollständiger oder ungenauer Abformungen sorgen Sie dafür, dass die 40sekündige Verarbeitungszeit im Mund nicht überschritten wird.

2. Applizieren Sie kein Material auf mehr als drei aufeinander folgende Präparationen.

3. Drücken Sie vor jedem Aufsetzen der Mischkanüle ein wenig Heavy Body- und Light Body-Abformmaterial aus der Kartusche.

4. Sind starke Unterschnitte festzustellen, sind wie bei allen fest abbindenden Abformmaterialien Ausbuchtungen notwendig, um eine Haftung des Materials in den Unterschnitten zu verhindern. Andernfalls wird die Löffelentnahme erschwert und kann zur Extraktion von natürlichen oder künstlichen Zähnen führen.

5. Vermeiden Sie Oberflächenkontakt mit Chemikalien, von denen bekannt ist, dass sie das Abbinden von Polyvinylsiloxan-Abformmaterialien verhindern (z. B. Acrylat- und Methacrylatrückstände, Latexgummi und Sulfatkomponenten). Sind Acrylat- und Methacrylatrückstände vorhanden, reinigen Sie die betreffende Zahnoberfläche vor der Abdrucknahme mit Isopropylalkohol. **Zur Vermeidung einer Inhibition aufgrund höherwertiger temporärer Materialien sollte der endgültige Abdruck vor der Herstellung der provisorischen Krone oder Brücke genommen werden.**

6. Ist eine Kontamination durch Latexgummi oder Sulfat zu vermuten, spülen Sie den Bereich ausgiebig mit einer Wasserstoffperoxidlösung vor Abdrucknahme.

7. Sobald der Löffel im Mund platziert ist, benötigt das Imprint II Garant Quick Step Abformmaterial 2:30 Minuten zum Abbinden im Mund. Zusätzliche Arbeitszeit zur Abbindezeit im Mund ist nicht erforderlich.

8. Das Gipsmodell kann 120 Minuten nach der Desinfektion der Abformung hergestellt werden. Abformungen mit Imprint II Garant Quick Step sind sehr stabil und können bis zu 2 Wochen nach Abdrucknahme ausgegossen werden.

9. Imprint II Quick Step Heavy Body Abformmaterial eignet sich nicht zur Verwendung als Einphasen- oder Light Body Abformmaterial.

Klinische Zeitempfehlungen

Imprint II Garant Quick Step Heavy Body Abformmaterial (grün)

Füllen des Löffels 1:15 Minuten	Abbindezeit im Mund: 2:30 Minuten
------------------------------------	--------------------------------------

Imprint II Garant Quick Step Regular Body Abformmaterial, (lila)

Verarbeitungszeit 40 Sekunden	Abbindezeit im Mund: 2:30 Minuten
----------------------------------	--------------------------------------

Imprint II Quick Step Light Body Abformmaterial, (orange)

Verarbeitungszeit 40 Sekunden	Abbindezeit im Mund 2:30 Minuten
----------------------------------	-------------------------------------

	Gesamte Verarbeitungszeit	Zeit zur Löffelentnahme ca.:
Heavy Body Abformmaterial	bei 23°C ≤ 1:15 Minuten	2:30 Minuten
Regular u. Light Body Abformmaterial	bei 33,3°C ≤ 40 Sekunden	2:30 Minuten

EINPHASEN/ZWEI-VISKOSITÄTEN-ABFORMTECHNIK

Empfohlene Materialien: Imprint II Garant Quick Step Heavy Body Abformmaterial in Verbindung mit Imprint II Garant Quick Step Regular Body oder Light Body Abformmaterialien.

Drücken Sie vor jedem Aufsetzen der Mischkanüle ein wenig Imprint II Garant Quick Step Heavy Body oder Light Body Abformmaterial aus der Kartusche. Diese Maßnahme verringert das Auftreten von Materialverstopfungen.

1. Wählen Sie einen starren Löffel ausreichender Größe und Wandhöhe zur Aufnahme eines 2-3mm dicken Abformmaterials rund um den Zahn.

2. Probieren Sie den Abformlöffel im Mund des Patienten an und stellen Sie dabei sicher, dass der Patient mühelos die zentrale Okklusion einnehmen kann.

3. Applizieren Sie eine dünne Schicht 3M ESPE VPS Löffeladhäsiv auf alle Löffeloberflächen, die mit dem Abformmaterial in Berührung kommen. Lassen Sie das Löffeladhäsiv mindestens 5 Minuten an der Luft trocknen.

4. Präparieren und isolieren Sie den Zahn. Legen Sie Retraktionsfäden.

5. Beschriften Sie beide Seiten des mit Adhäsiv beschichteten Löffels mit Imprint II Garant Quick Step Heavy Body Abformmaterial; während der Applikation sollte die Mischkanülenspitze im bereits herausgedrückten Material verbleiben, um Luftpneumien zu vermeiden.

Überfüllen Sie den Abformlöffel, so dass das Imprint II Quick Step Heavy Body Abformmaterial über die Präparation bis in den Bereich der Umschlagfalte fließt.

Für Imprint II Garant Quick Step Heavy Body Abformmaterial beträgt die maximale Zeit zum Füllen des Löffels 1:15 Minuten.

6. Entfernen Sie die Retraktionsfäden.

7. Spritzen Sie Imprint II Garant Quick Step Regular Body oder Light Body Abformmaterial mit einer Intraoralspritze um den präparierten Zahn. Applizieren Sie das Light Body Abformmaterial mit einer rührenden Bewegung und lassen Sie die Kanülenspitze im Abformmaterial eingetaucht, um Luftpneumien zu vermeiden und um sicherzustellen, dass die präparierten Flächen vollständig bedeckt sind.

ODER

Spritzen Sie das Imprint II Garant Quick Step Regular Body oder Light Body Abformmaterial direkt aus der Kartusche durch Aufsetzen einer intraoralen Garant-Kanülenspitze auf die gelbe Garant-Mischkanüle. Üben Sie mittleren Druck aus und drücken Sie das stumpfe Ende der intraoralen Garant-Kanülenspitze auf die Mischkanüle. Man hört ein Klicken, wenn die Kanülenspitze eingerastet ist.

8. Setzen Sie den Löffel vorsichtig ein, um den Kontakt der präparierten Zähne mit den Löffelseiten zu vermeiden.

Hinweis: Der Abformlöffel sollte innerhalb von 40 Sekunden ab Applikation des Light Body Abformmaterials eingesetzt werden.

9. Bitten Sie den Patienten, in die zentrale Okklusion zu beißen. **Die Abbindezeit im Mund beträgt 2:30 Minuten nach dem Einsetzen des Löffels in den Mund.**

10. Drücken Sie den Löffel am Rand nach unten, um die Abformung zu lösen, und nehmen Sie die Abformung aus dem Mund.

11. Prüfen Sie die Abformung visuell auf Defekte oder Fahren. Untersuchen und sondieren Sie den Sulcus der präparierten und benachbarten Zähne und entfernen Sie jegliche Abformmaterialrückstände.

12. Spülen Sie die Abformung mit Wasser. Legen die Abformung in ein flüssiges Desinfektionsmittel und beachten Sie die empfohlene Desinfektionszeit. Spülen Sie die Abformung mit Wasser und blasen Sie sie trocken.

13. Das Gipsmodell kann 120 Minuten nach der Desinfektion der Abformung gegossen werden. Abformungen unter Verwendung des Imprint II Garant Quick Step Abformmaterials sind sehr stabil und können bis zu zwei Wochen nach ihrer Herstellung ausgegossen werden.

LAGERUNG UND VERWENDUNG

• Das System wurde zur Verwendung bei einer Raumtemperatur von ca. 21-24° C entwickelt.

• Die Haltbarkeit bei Raumtemperatur (s. oben) beträgt 36 Monate. Verfalldatum siehe Außenverpackung.

• Mit Imprint II Garant™ Quick Step Abformmaterial hergestellte Abformungen sollen bei Raumtemperatur (s. oben) trocken gelagert werden. Nicht in Wasser oder bei hoher Feuchtigkeit lagern.

• Vermeiden Sie Lagerungsbedingungen, die unter 5° C und 20% relativer Luftfeuchtigkeit oder über 27° C und 80% relativer Luftfeuchtigkeit liegen. Die Lagerung unter diesen Bedingungen kann sich nachteilig auf die Qualität und Leistung des Imprint II Garant Quick Step Abformmaterials auswirken.

• Mit Imprint II Garant Quick Step hergestellte Abformungen können versilbert oder verkupfert werden

• Die Verarbeitungszeit des Imprint II Garant Quick Step Abformmaterials kann durch die Verwendung von im Kühlschrank gelagerten Materialien verlängert werden. Die Abbindezeit im Mund kann die empfohlenen 2:30 Minuten überschreiten, wenn die Materialien vor Verwendung gekühlt werden.

ZULASSUNGSSPEZIFISCHE DATEN:

• Internationaler Standard ISO 4823

• Chemischer Bestandteil: Polyvinylsiloxan

• Rückstellvermögen > 99,0%

• Lineare Dimensionsänderung (24 Std.): 0,9%

• Verformung unter Druck:

Heavy Body Abformmaterial: 1,65 - 2,27%

Regular Body Abformmaterial: 3,35 - 4,03%

Light Body Abformmaterial: 4,15 - 4,67%

• Empfohlene Ausgießzeit:

Minimum: 120 Minuten

Maximum: bis zu 2 Wochen

• Metallbad: Ag, Cu

Internationaler Standard ISO 4823:

	Heavy Body Abformmaterial	Regular Body Abformmaterial	Light Body Abformmaterial
Mischkonsistenz	Typ 1 Heavy Body	Typ 3 Low-Light Body	Typ 3 Low-Light Body
Mischzeit bei 23° C	Auto-Mix	Auto-Mix	Auto-Mix

	Heavy Body Abformmaterial	Regular Body Abformmaterial	Light Body Abformmaterial
Gesamte Verarbeitungszeit bei 23° C	1:15 Min.	1:15 Min.	1:15 Min.
Minimale Abbindezeit im Mund bei 33,3° C	2:30 Min.	2:30 Min.	2:30 Min.

Niemand ist berechtigt, Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

Garantie

3M ESPE garantit, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. 3M ESPE ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG, AUCH KEINE IMPLIZITE GARANTIE BEZÜGLICH VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von 3M ESPE in der Reparatur oder dem Ersatz des 3M ESPE Produkts.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für 3M ESPE keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

FRANÇAIS

Description

Le système Imprint™ II Garant™ Quick Step, fabriqué par 3M ESPE, est un matériau à empreintes dentaires, rapide, rigide après prise, hydrocompatible, de type vinyl polysiloxane, conçu pour réaliser des empreintes précises en prothèse conjointe : inlay, onlay, facette ou couronne. Les matériaux Imprint™ II Garant Quick Step à viscosité haute et à viscosité basse ont été spécialement formulés pour répondre aux besoins des techniques d'empreinte à Un temps/deux viscosités. Le matériau Imprint II Garant Quick Step à viscosité haute est conçu pour être utilisé en association avec les matériaux Imprint II Garant™ Quick Step à viscosité normale ou basse, fabriqués par 3M ESPE. Le matériau Imprint II Garant™ Quick Step à haute viscosité a un temps de travail de 1,15 minute à température ambiante et un temps de prise de 2,30 minutes à température buccale. Les deux matériaux Imprint II Garant Quick Step, à viscosité normale ou basse, ont un temps de travail buccal de 40 secondes buccale et un temps de prise buccal de 2,30 minutes.

Les autres types d'empreintes peuvent être réalisés avec les matériaux pour empreintes Imprint II Garant™ à viscosité haute et basse (temps de travail buccal de 1 minute et temps de prise buccal de 4 minutes) pour la majorité des indications, et avec le matériau Imprint™ II Garant™ monophasé, fabriqué par 3M ESPE (temps de travail buccal de 1 minute et temps de prise buccal de 4 minutes), si la technique monophasé est préférée.

Indications :

Le matériau pour empreintes Imprint II Garant Quick Step présente un temps de travail buccal de 40 secondes. Il est plus particulièrement destiné à la réalisation de procédures rapides, où le porte-empreintes peut être inséré en bouche dans les 40 secondes suivant le début du seringage. Ce matériau est donc indiqué pour les prises d'empreintes unitaires mais peut, dans certains cas, être utilisé pour des empreintes comprenant jusqu'à 3 éléments. **Ne pas l'utiliser pour plus de 3 éléments adjacents.** Afin d'éviter les empreintes incomplètes ou imparfaites, prendre garde à ne pas dépasser un temps de travail buccal de 40 secondes.

Du fait de la rigidité et du temps de travail court de ces matériaux, les porte-empreintes suivants sont particulièrement recommandés :
Porte-empreintes (métalliques ou jetables) pour prise d'empreintes en "mordu"
- antérieur
- quadrants
- postérieur avec bords

IL EST IMPORTANT DE NOTER :

- Le système Imprint™ II Garant™ Quick Step est spécifiquement adapté à la prise d'empreintes unitaires. Afin d'éviter les empreintes incomplètes ou imparfaites, prendre garde à ne pas dépasser un temps de travail buccal de 40 secondes.
- Ne pas l'utiliser pour plus de 3 éléments adjacents.**
- Avant chaque utilisation, purger les cartouches de matériau à viscosité haute et basse.
- Comme pour tout matériau à empreintes rigide après prise, si on remarque des récessions gingivales ou des contre-dépouilles, il faut combler ces zones préalablement à la prise d'empreinte, afin d'éviter le blocage de celle-ci en bouche. En cas d'oubli de ce principe, retirer l'empreinte peut être difficile ou entraîner l'avulsion de prothèses voire de dents naturelles.
- Éviter le contact avec tout produit chimique susceptible d'inhiber la prise des matériaux à empreintes de type vinyl polysiloxane (ex. : les résidus acryliques ou méthacrylates, le latex et les composés sulfurés). Si des résidus acryliques ou méthacrylates sont présents, nettoyer la surface dentaire concernée avec de l'alcool isopropyl avant la prise de l'empreinte. **La prise de l'empreinte doit être effectuée avant la réalisation des couronnes ou des bridges provisoires, afin d'éviter toute inhibition de la polymérisation du matériau à empreinte par les matériaux utilisés couramment pour la temporisation.**
- Si une contamination des surfaces à enregistrer, par le latex ou des composés sulfurés, est suspectée, rincer la zone concernée avec une solution aqueuse de peroxyde d'hydrogène (eau oxygénée) avant la prise de l'empreinte.
- Une fois que l'empreinte est insérée en bouche, l'Imprint II Garant Quick Step prend en 2,30 minutes. Il est inutile d'ajouter à ce temps la part du temps de travail qui n'aurait pas été utilisée : l'Imprint II Garant™ Quick Step prend en 2,30 minutes en bouche, quoiqu'il en soit.
- Le modèle peut être coulé 120 minutes après la désinfection de l'empreinte. Les empreintes prises à l'aide de l'Imprint II Garant Quick Step sont très stables et peuvent être coulées jusqu'à deux semaines après leur polymérisation.
- Le matériau "haute viscosité" Imprint II Garant Quick Step ne peut pas être utilisé comme monophasé ou comme matériau à viscosité basse.

Temps cliniques recommandés

Temps de chargement du porte-empreintes : 1,15 minute	Temps de prise en bouche : 2,30 minutes
Matériau Imprint II Garant™ Quick Step à viscosité normale (violet)	
Temps d'injection en bouche : 40 secondes	Temps de prise en bouche : 2,30 minutes
Matériau Imprint II Garant™ Quick Step à viscosité basse (orange)	
Temps d'injection en bouche : 40 secondes	Temps de prise en bouche : 2,30 minutes

	Temps total de travail	Temps de prise approximatif en bouche
Matériau à haute viscosité	à 23 °C (73 °F) =< 1,15 minutes	2,30 minutes
Matériaux à viscosité basse et normale	à 33,3 °C (92 °F) = < 40 secondes	2,30 minutes

PRISE DE L'EMPREINTE PAR LA TECHNIQUE UN TEMPS/ DEUX VISCOSITÉS
Matériaux recommandés : matériau Imprint II Garant™ Quick Step à haute viscosité, en association avec un des matériaux Imprint II Garant Quick Step à viscosité basse ou normale.
Avant chaque utilisation, purger les cartouches de matériaux Imprint II Garant Quick Step à viscosité haute et basse. Cette précaution réduira le risque de formation de "bouchons".

- Sélectionner ou préparer un porte-empreintes rigide, d'une taille suffisante et avec des parois suffisamment élevées pour aménager un espace de deux ou trois millimètres de matériau à empreintes autour des dents.
- Essayer en bouche le porte-empreintes pour mordus, afin de vérifier que le patient peut se mettre en occlusion centrée, sans mordre sur le porte-empreintes et qu'il n'y a pas d'élément pouvant perturber cette mise en occlusion.

- Appliquer au pinceau une fine couche d'adhésif VPS 3M ESPE pour porte-empreintes sur toutes les surfaces du porte-empreintes qui seront en contact avec le matériau à empreintes. Laisser sécher à l'air pendant au moins cinq minutes.
- Préparer et isoler la dent. Placer le ou les fils rétracteurs(s).
- Seringuer le matériau Imprint II Garant Quick Step à haute viscosité sur les 2 faces du porte-empreintes pour mordus, en veillant à garder l'embout mélangeur immergé dans le matériau afin d'éviter l'inclusion de bulles d'air.
- Remplir largement le porte-empreintes, afin que le matériau Imprint II Garant Quick Step à haute viscosité couvre bien la dent préparée, les dents adjacentes et le vestibule.

Le temps maximal de remplissage du porte-empreintes (travail à température ambiante) est de 1,15 minute pour le matériau Imprint II Garant Quick Step à haute viscosité.

- Ôter le ou les fils rétracteur(s).
- Seringuer le matériau Imprint II Garant Quick Step choisi, à viscosité normale ou basse, autour de la dent préparée à l'aide d'une seringue intra-orale.

Injecter le matériau avec un mouvement continu, tout en maintenant l'extrémité de la seringue immergée dans le matériau à viscosité basse, afin d'éviter toute inclusion de bulles d'air et assurer le recouvrement complet de toute la préparation dentaire.

OU

- Seringuer le matériau Imprint II Garant Quick Step choisi, à viscosité normale ou basse, directement à partir des cartouches, après avoir fixé un embout intra-oral Garant sur l'embout mélangeur Garant jaune. L'embout intra-oral Garant se fixe sur l'embout mélangeur par une pression modérée. Un "click" sera perçu quand l'embout intra-oral sera correctement inséré.
- Insérer soigneusement le porte-empreintes en bouche, en évitant tout contact des bords du porte-empreintes avec les dents.

Note : Le porte-empreintes doit être mis en bouche dans les 40 secondes suivant le début du mélange du matériau à viscosité basse.

- Demander au patient de mordre en occlusion. Vérifier que le patient a bien mordu en occlusion centrée. **Temps de prise en bouche : 2,30 minutes à partir de l'insertion en bouche.**
- Appliquer une pression sur les bords du porte-empreintes afin de désinsérer l'empreinte et retirer celle-ci de la bouche.
- Inspecter visuellement l'empreinte pour détecter des défauts ou des tirages. Vérifier le sulcus de la dent préparée et des dents adjacentes, en éliminer tout résidu de matériau à empreintes.
- Rincer l'empreinte à l'eau. Désinfecter l'empreinte avec un liquide de désinfection. Immédiatement après la désinfection, rincer l'empreinte à l'eau et sécher celle-ci.
- Le modèle en plâtre peut être coulé 120 minutes après la désinfection de l'empreinte. Les empreintes réalisées avec les matériaux à empreintes Imprint II Garant Quick Step sont très stables et peuvent être coulées jusqu'à 2 semaines après leur réalisation.
- Les empreintes doivent être emballées de façon à prévenir toute déformation et contamination.

STOCKAGE ET CONSERVATION

- Le système a été conçu pour une utilisation à une température ambiante de 21 à 24°C (70 à 75°F).**
- La conservation à température ambiante (voir ci-dessus) est de 24 mois. Voir l'extérieur de l'emballage pour la date d'expiration.
- Les empreintes réalisées en Imprint II Garant™ Quick Step doivent être conservées au sec et à température ambiante (voir ci-dessus). Ne pas conserver dans l'eau ou dans une humidité excessive.
- Éviter le stockage des matériaux au-dessous de 5°C (41°F) et d'une humidité relative de 20% ou au-dessus de 27 °C (81°F) et d'une humidité relative de 80%. La conservation dans de telles conditions peut affecter de façon irréversible la qualité et les performances des matériaux à empreintes Imprint II Garant Quick Step.
- Les empreintes en matériau Imprint II Garant Quick Step peuvent être argentées ou cuivrées.
- Les temps de travail des matériaux Imprint II Garant Quick Step peuvent être augmentés en ayant réfrigéré préalablement les produits. Dans ce cas, le temps de prise en bouche peut être supérieur à 2,30 minutes.

NORMES :

- Standard International ISO 4823
- Nature chimique : vinyl polysiloxane
- Recouvrance après déformation : > 99,0 %
- Changement dimensionnel linéaire 24 heures< 0,9 %
- Résistance à la compression :
Matériau à viscosité haute : 1,65-2,27 %
Matériau à viscosité normale : 3,35-4,03 %
Matériau à viscosité basse : 4,15-4,67 %
- Temps recommandés pour la coulée du plâtre :
minimum : 120 minutes
maximum : jusqu'à 2 semaines
- Bains de métallisation : argent, cuivre

Standard international ISO 4823 :

	Matériau "Haute viscosité "	Matériau "Viscosité normale"	Matériau "Viscosité basse"
	Type 1 "Heavy body"	Type 3 "Low-light body"	Type 3 "Low-light body"
Consistance de mélange	Auto-mélange	Auto-mélange	Auto-mélange
Temps de mélange à 23 °C (73 °F)			
Temps total de travail à 23 °C (73 °F)	1,15 minute	1,15 minute	1,15 minute
Temps minimum de prise en bouche à 33,3 °C (92 °F)	2,30 minutes	2,30 minutes	2,30 minutes

Toute personne devra obligatoirement communiquer des informations strictement conformes à celles données dans ce document.

Garantie

3M ESPE garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. 3M ESPE NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI AUCUNE GARANTIE IMPLICITE OU DE QUALITE MARCHANDE OU DE D'ADEQUATION A UN EMPLOI PARTICULIER. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation du produit à son utilisation. Si ce produit présente un défaut durant sa période de garantie, votre seul recours et l'unique obligation de 3M ESPE sera la réparation ou le remplacement du produit 3M ESPE.

Limitation de responsabilité

A l'exception des lieux où la loi l'interdit, 3M ESPE ne sera tenu responsable d'aucune perte ou dommage découlant de ce produit, qu'ils soient directs, indirects, spécifiques, accidentels ou consécutifs, quels que soient les arguments avancés, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité.

ITALIANO

Descrizione del prodotto

Il materiale da impronta Heavy Body/Light Body Imprint™ II Garant™ Quick Step è un materiale da impronta veloce, prodotto da 3M ESPE, con indurimento rigido, idrofilo progettato per rilevare impronte dettagliate di inlay, onlay, veneer o corone. Sia il materiale da impronta Heavy Body/Light Body Imprint™ II Garant™ Quick Step sono stati formulati per essere utilizzati con la tecnica l'un-passo/due viscosità. Il materiale da impronta Heavy Body Imprint™ II Garant™ Quick Step è automiscelabile ideato specificatamente per essere usato in combinazione con il materiale da impronta Regular Body/Light Body Imprint™ II Garant™ Quick Step, prodotto da 3M ESPE. Il materiale da impronta Heavy Body Imprint™ II Garant™ Quick Step offre un tempo di lavoro di 1:15 minuti a temperatura ambiente e di 2:30 minuti per l'indurimento intraorale. Il materiale da impronta Regular Body/Light Body Imprint™ II Garant™ Quick Step offre un tempo di lavoro di 40 secondi e di 2:30 minuti per l'indurimento intraorale.

Per altre esigenze è possibile utilizzare il materiale ribasante Imprint™ II Garant™ Heavy Body/Light Body in grado di offrire un tempo di lavoro di 1 minuto e di 4 minuti per l'indurimento intraorale. Se si desidera un prodotto monofase, si consiglia l'utilizzo di materiale da impronta Imprint™ II Garant™ Monofase, prodotto da 3M ESPE, che offre un tempo di lavoro di 1 minuto e di 4 minuti per l'indurimento intraorale.

Indicazioni d'uso

Il materiale da impronta Imprint™ II Garant™ Quick Step ha un tempo di estrusione di 40 secondi, ed è stato progettato per essere utilizzato in procedure veloci dove il materiale per portaimpronta può essere posizionato nell'arco di

tempo di 40 secondi. Il materiale è stato ideato per essere utilizzato con singoli elementi, anche se in alcuni casi è possibile utilizzato per tre elementi adiacenti. **Si consiglia comunque di non superare il numero di 3 elementi adiacenti.** Per evitare di avere un'impronta inadeguata, accertarsi di non superare il tempo di estrusione di 40 secondi.

Per la rigidità del materiale da impronta, e per il breve tempo di lavoro, si consiglia di utilizzare i seguenti portaimpronte:

a duplice arcata -metallo e monouso

- anterior
- quadranti
- posteriori con lati

IMPORTANTE! NOTA:

1. Imprint™ Il Garant™ Quick Step è il materiale da impronta ideale per preparazioni costituite da un singolo elemento. Per evitare di avere un'impronta inadeguata, accertarsi di non superare il tempo di estrusione di 40 secondi.

2. **Non utilizzare il materiale per più di tre elementi consecutivi.**

3. Estrudere un poco di materiale per l'impressione di corpo pesantemente e l'impressione di corpo leggera prima di qualsiasi utilizzo.

4. Come tutti i materiali da impronta rigidi, in presenza di sottosquadri o di recessioni gengivali si consiglia di riempire questi spazi con cera per evitare il bloccaggio del materiale sulla struttura dentale. L'omissione di tale accorgimento potrebbe rendere difficile la rimozione dell'impronta o causare l'estrazione di denti naturali o di manufatti protesici.

5. Si consiglia di evitare il contatto con sostanze chimiche riconosciute essere inibitori dell'indurimento del vinilpolisilossano (es: residui acrilici e metacrilati, lattice di gomma e solfuri). Se sono presenti residui acrilici, pulire superficie del dente con alcool isopropilico prima di prendere l'impronta. **Per evitare l'inibizione causata da un provvisorio, si suggerisce di prendere l'impronta finale prima dell'applicazione del provvisorio.**

6. Se si sospetta contaminazione causata da lattice di gomma o da solfuri, risciacquare la parte con perossido di idrogeno (acqua ossigenata) prima di prendere l'impronta.

7. Una volta che il portaimpronta è stato posizionato nel cavo orale, Imprint™ Il Garant™ Quick Step richiede un tempo di indurimento nel cavo orale di 2:30 minuti. Non è necessario aggiungere altro tempo di lavoro al tempo di indurimento nel cavo orale.

8. Il modello in gesso può essere colato dopo 120 minuti che l'impronta è stata disinfettata. Imprint™ Il Garant™ Quick Step è un materiale da impronta molto stabile il modello in gesso può essere colato al massimo entro due settimane da quando è stata presa l'impronta.

9. Il materiale per l'impressione di corpo pesantemente Imprint™ Il Garant™ Quick Step non è adatto per essere utilizzato nella tecnica monofase o l'impressione di corpo leggera come.

Consigli clinici per il tempo di polimerizzazione Imprint™ Il Garant™ Quick Step materiale l'impressione di corpo pesantemente (verde)

riempimento del portaimpronta 1:15 minuti	tempo di polimerizzazione cavo orale: 2:30 minuti
--	---

Imprint™ Il Garant™ Quick Step materiale l'impressione di corpo regolare (viola)

applicazione intraorale 40 secondi	tempo di polimerizzazione cavo orale: 2:30 minuti
---------------------------------------	---

Imprint™ Il Garant™ Quick Step materiale l'impressione di corpo pesantemente (arancione)

applicazione intraorale 40 secondi	tempo di polimerizzazione cavo orale: 2:30 minuti
---------------------------------------	---

	tempo di lavoro totale	tempo di rimozione
materiale l'impressione di corpo pesantemente materiale	23°C (73° F) ≥ 1:15minuti	2:30 minuti
l'impressione di corpo regolare e leggera	33.3°C (92°F) ≥ 40 secondi	2:30 minuti

TECNICA L'IMPRESSIONE L'UN-PASSO/DUE VISCOSITÀ

Prodotti consigliati: Il materiale da impronta Heavy Body Imprint™ Il Garant™ Quick Step da usare in combinazione con il materiale da impronta Regular Body/Light Body Imprint™ Il Garant™ Quick Step.

Prima dell'uso, estrarre un poco di il materiale da impronta Heavy Body/Light Body Imprint™ Il Garant™ Quick Step. In questo modo verrà minimizzata la possibilità di ostruzione.

1. Selezionare o preparare un portaimpronta rigido di dimensioni adeguate e con pareti appropriate per garantire la formazione di uno spessore minimo di 2-3 mm di materiale attorno ai denti.

2. Posizionare il portaimpronta nella bocca del paziente e verificare che i mosi pazienti nell'occlusione di centric, non morde sopra il vassoio, e che nessuno altro obstructions sono osservati.

3. Applicare un sottile strato di adesivo per portaimpronta 3M ESPE VPS su tutta la superficie del portaimpronta che entrerà in contatto con il materiale da impronta. Lasciare asciugare l'adesivo per almeno 5 minuti.

4. Preparare ed isolare il dente. Posizionare il filo di retrazione.

5. Estrudere il materiale per portaimpronta su entrambi i lati del portaimpronta tenendo il puntale immerso nel materiale da impronta Heavy Body Imprint™ Il Garant™ Quick Step per evitare la formazione di bolle.

Riempire il portaimpronta in eccesso in modo che il materiale da impronta Heavy Body Imprint™ Il Garant™ Quick Step fluisca sulla, le spalle, e nel mucosale di buccal o le pieghe di mucosal anteriori.

Il tempo massimo necessario per riempire il portaimpronta con il materiale da impronta Heavy Body Imprint™ Il Garant™ Quick Step è di 1:15 minuti.

6. Rimuovere il filo di retrazione.

7. Estrudere con una siringa il materiale da impronta Regular Body/Light Body Imprint™ Il Garant™ Quick Step intorno al dente preparato. Estrudere con un movimento rotatorio, mantenendo il puntale immerso nel materiale già estrusoed assicurando una copertura completa della preparazione.

OPPURE

Estrudere con una siringa intraorale il materiale da impronta Regular Body/Light Body Imprint™ Il Garant™ Quick Step direttamente dalla cartuccia, inserendo un terminale intraorale sul puntale miscelatore. Esercitando una leggera pressione, spingere il terminale intraorale sul puntale miscelatore. All'avenuto inserimento di dovrà avvertire uno scatto.

8. Posizionare delicatamentel portaimpronta per evitare il contatto con i denti circostanti.

Nota: Il portaimpronta deve essere applicato entro 40 secondi dall'inizio di syringing il materiale di impressione di corpo leggero.

9. Indurre il paziente all'occlusione. Verificare che il paziente ha morso giù nell'occlusione di centric. **Il tempo di indurimento orale di 2:30 secondi dpo che il portaimpronta è stato inserito nell'q bocca.**

10. Esercitare una leggera pressione sul bordo del portaimpronta per rompere il sigillo e rimuovere l'impronta dalla bocca.

11. Controllare attentamente l'impronta per accertarsi dell'assenza di eventuali imperfezioni. Controllare scrupolosamente i solchi dei denti preparati e di quelli circostanti, rimuovendo ogni eventuale residuo di materiale.

12. Risciacquare immediatamente l'impronta con acqua. Disinfettare l'impronta con un disinfettante. Risciacquare l'impronta con acqua ed asciugare.

13. Il modello in gesso può essere colato 120 minuti dopo che l'impronta è stata disinfettata. Le impronte prese con Imprint™ Il Garant™ Quick Step risultano essere molto stabili. Il modello in gesso può essere colato anche due settimane dopo che l'impronta è stata presa.

14. Si consiglia di inviare l'impronta al laboratorio utilizzando adeguati contenitori, in modo da evitare distorsioni o contaminazioni.

CONSERVAZIONE ED USO

• **Il sistema è stato progettato per essere utilizzato ad una temperatura ambiente di 21-24°C (70-75°F).**

• La durata del prodotto a temperatura ambiente (vedere sopra) è di 36 mesi. Controllare la data di scadenza impressa esternamente sulla confezione.

• Le impronte realizzate con Imprint™ Il Garant™ Quick Step possono essere conservate a temperatura ambiente. Non conservare in acqua o in ambienti particolarmente umidi.

• Evitare di conservare il prodotto sia a temperature inferiori al 5°C (41°F) e con umidità relativa del 20% che a temperature superiori al 27°C (81°F) e con umidità relativa dell' 80%. Se Imprint™ Il Garant™ Quick Step fosse conservato in queste condizioni, la qualità del risultato finale e le stesse caratteristiche del prodotto potrebbero alterarsi.

• Le impronte prese con Imprint™ Il Garant™ Quick Step possono essere ricoperte con uno strato galvanico di rame o di argento.

• Il tempo di lavoro di Imprint™ Il Garant™ Quick Step può essere aumentato utilizzando materiali conservati in frigorifero. In questo caso l'indurimento nel cavo orale potrebbe essere superiore del tempo standard di 2:30 minuti.

SPECIFICHE

• Standard Internazionale ISO 4823

• Natura chimica: vinilpolisilossano

• Ritorno elastico: > 99.0%

• Variazione dimensionale lineare: 24 ore < 0.9%

• Deformazione in seguito a compressione:
materiale da impronta di corpo pesantemente: 1.65-2.27%
materiale da impronta di corpo leggera: 3.35-4.03%
materiale da impronta di corpo regolare: 4.15-4.67%

• Tempo consigliato colatura gesso: minimo: 120 minuti
massimo: 2 settimane

• Elettrodeposizione: Ag, Cu

Standard ISO Internazionale 4823

	materiale da impronta di corpo pesantemente	materiale da impronta di corpo regolare	materiale da impronta di corpo leggera
Consistenza	Tipo 1 corpo pesantemente	Tipo 3 corpo leggera	Tipo 3 corpo leggera
tempo di miscelazione @ 73°F:	automiscelato	automiscelato	automiscelato
tempo lavoro totale @ 73°F:	1:15 minuti	1:15 minuti	1:15 minuti
tempo polimerizzazione cavità orale @ 73°F:	2:30 minuti	2:30 minuti	2:30 minuti

Nessuna persona è autorizzata a fornire informazioni diverse da quelle indicate in questo foglio di istruzioni.

Garanzia

3M ESPE garantisce che questo prodotto è privo di difetti per quanto riguarda materiali e manifattura. 3M ESPE NON OFFRE ULTERIORI GARANZIE, COMPRESSE EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE O DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER PARTICOLARI SCOPI. L'utente è responsabile di determinare l'idoneità del prodotto nelle singole applicazioni. Se questo prodotto risulta difettoso nell'ambito del periodo di garanzia, l'esclusivo rimedio e unico obbligo da parte di 3M ESPE sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto 3M ESPE.

Limitazioni di responsabilità

Eccetto ove diversamente indicato dalla legge, 3M ESPE non si riterrà responsabile per eventuali perdite o danni derivanti da questo prodotto, diretti o indiretti, speciali, incidentali o consequenziali, qualunque sia la teoria affermata, compresa garanzia, contratto, negligenza o diretta responsabilità.

ESPAÑOL

Descripción del producto

El material de impresión pesada/fluida Imprint™ Il Garant™ Quick Step, fabricado por 3M ESPE, es un material de impresión dental hidrofílico rápido y de fraguado rígido diseñado para fabricar una impresión precisa de inlays, onlays, carillas o coronas. Los materiales de impresión pesada y fluida de Imprint Il Garant Quick Step han sido formulados para su uso en una técnica de impresión de viscosidad en uno o dos pasos. El material de impresión pesada Imprint Il Garant Quick Step se usa en combinación con el material de impresión Imprint Il Garant Quick Step de viscosidad regular o baja fabricado por 3M ESPE. El material de impresión pesada Imprint Il Garant Quick Step tiene 1:15 minutos de tiempo de trabajo a temperatura ambiente con un fraguado oral de 2:30 minutos. Los materiales de impresión regular y fluida de Imprint Il Garant Quick Step tienen 40 segundos de tiempo de trabajo oral, y un tiempo de fraguado oral de 2:30 minutos.

Para otras necesidades de impresión pueden usarse para la mayoría de las indicaciones el material de impresión Imprint Il Garant Quick Step pesada/fluida con 1 minuto de tiempo de trabajo oral y 4 minutos de tiempo de fraguado. Si se desea un material monofásico, está disponible el material de impresión monofásico Imprint™ Il Garant™ Monofásico con 1 minuto de tiempo de trabajo oral y 4 minutos de tiempo de fraguado.

Indicaciones de uso.

El material de impresión Imprint Il Garant Quick Step tiene 40 seg de tiempo de dispensado oral y ha sido diseñado para su uso en procedimientos rápidos donde la cubeta de impresión puede asentarse en 40segundos desde el comienzo del dispensado oral. Este material ha sido diseñado para Impresiones de una sola pieza, aunque puede usarse en algunos casos hasta en 3 unidades adyacentes. **No dispensar en más de 3 unidades adyacentes.** Para evitar impresiones imprecisas o incómodas, tener cuidado de no superar los 40 segundos de tiempo de trabajo oral.

Debido a la rigidez y al corto tiempo de trabajo de estos materiales de impresión, se recomiendan las siguientes cubetas:

Doble arcada -Metal y desechables

- Anterior
- Cuadrante
- Posterior con laterales

IMPORTANTE. POR FAVOR ADVIERTA QUE:

1. El material de impresión Imprint™ Il Garant™ Quick Step está pensado idealmente para preparaciones de una sola unidad. Para evitar impresiones imprecisas o incompletas, tenga cuidado de no exceder los 40 seg. de tiempo de trabajo oral.

2. **No dispensar en más de 3 unidades adyacentes.**

3. Sangrar tanto el material de impresión pesada como el de fluida antes de cada uso.

4. Como con cualquier material de impresión de fraguado rígido, puede ser necesario bloquear áreas donde la recesión gingival existe para prevenir que el material de impresión se fije a la estructura dental. En caso contrario, puede producirse dificultad al retirar la cubeta o causar extracciones de los dientes naturales o de prótesis.

5. Evite el contacto de la superficie con sustancias que se sabe inhiben el fraguado de los materiales de impresión de vinil-polixiloxano. (Por ejemplo, residuos de acrílicos y metacrilatos, látex y compuestos de sulfuro.) Si existen residuos de acrílico y metacrilato, limpiar el diente afectado con alcohol isopropilico antes de tomar la impresión. **Para evitar la inhibición causada por los materiales para provisionales, la impresión final debe hacerse antes de la fabricación del puente o corona provisional.**

6. Si se sospecha contaminación de látex o sulfuros, limpiar bien el área con una solución acuosa de peróxido de hidrógeno antes de tomar la impresión.

7. Una vez la cubeta se ha asentado en la boca, el material de impresión Imprint Il Garant Quick Step requiere 2:30 minutos de tiempo de fraguado oral. No es necesario añadir tiempo no usado de trabajo al tiempo de fraguado oral.

8. El modelo puede vaciarse 120 minutos después de desinfectar la impresión. El material de impresión Imprint Il Garant Quick Step es muy estable. Se puede vaciar hasta 2 semanas después de la toma de impresión.

9. El material de impresión pesada Imprint Il Garant Quick Step non es utilizable como material monofásico o material de impresión fluida.

Recomendaciones de tiempos clínicos

Material de impresión pesada Imprint Il Garant Quick Step (Verde)

Relleno de la cubeta 1:15 minutos	Tiempo de fraguado oral: 2:30 minutos
--------------------------------------	--

Material de impresión regular Imprint Il Garant Quick Step (Violeta)

Tiempo de dispensado intraoral 40 segundos	Tiempo de fraguado oral: 2:30 Minutos
--	--

Material de impresión fluida Imprint II Garant Quick Step (Naranja)

Tempo de dispensado intraoral 40 segundos	Tempo de fraguado oral: 2:30 Minutos
---	---

	Tempo trabajo total	Tempo aproximado de retirada de la boca
Material de impresión pesada	@ 23° C (73° F) ≥1:15 minutos	2:30 Minutos
Materiales de impresión regular y fluida	@ 333° C (92° F) ≥40 segundos	2:30 Minutos

TÉCNICA DE IMPRESIÓN DE VISCOSIDAD DE UNO O DOS PASOS

Materiales recomendados: El material de impresión pesada Imprint™ II Garant™ Quick Step en combinación con materiales de impresión regular o fluida del Imprint II Garant 11 Quick Step

Sangrar tanto el material de impresión pesada como fluida Imprint II Garant Quick Step antes de cada uso. Este procedimiento reducirá la posibilidad de taponamientos.

1. Seleccionar o preparar una cubeta rígida de suficiente tamaño y altura de pared para acomodar un espesor de 2-3 mm de material de impresión alrededor del diente.
2. Colocar el material de impresión en la boca del paciente, y verificar que el paciente muerde en oclusión céntrica, sin morder en la cubeta y que no se observan otras obstrucciones.
3. Pincelar una fina capa del adhesivo de cubetas 3M ESPE VPS sobre todas las superficies que deban estar en contacto con el material de impresión. Permita que el adhesivo de cubetas seque durante al menos 5 minutos.
4. Prepare y aísle el diente. Coloque el (los) hilo(s) de retracción.
5. Dispensar el material de impresión pesada Imprint II Garant Quick Step sobre ambos lados de la cubeta tratada con el adhesivo, manteniendo la punta de mezcla inmersa en el material de impresión para evitar atrapar aire.

Sobrellenar la cubeta de impresión de modo que el material de impresión pesada Imprint II Garant Quick Step fluya sobre el diente preparado, pilares y en los pliegues mucosales anteriores o bucales.

El tiempo máximo de llenado de cubetas es de 1:15 minutos para el material de impresión pesada Imprint II Garant Quick Step.

6. Retirar el (los) hilo(s) de retracción.

7. Dispensar el material de impresión fluida o regular Imprint II Garant Quick Step alrededor del diente preparado con una jeringa intraoral. Dispensar el material de impresión fluida con un movimiento de agitación y mantener la punta de mezcla inmersa en el material de fluida para evitar el atrapamiento de aire, y asegurar así la completa cobertura de las superficies preparadas.

O

Dispensar el material de impresión regular o fluida Imprint II Garant Quick Step desde el cartucho colocando una punta intraoral Garant en la punta de mezcla amarilla Garant. Usar una presión moderada y empujar la parte ancha de la punta intraoral sobre la punta de mezcla. Se escuchará un clic cuando la punta intraoral quede fijada en su posición.

8. Asentar cuidadosamente la cubeta para evitar el contacto del diente preparado con la cubeta.

Nota: La cubeta debe asentarse durante los 40 segundos siguientes al comienzo del dispensado del material de impresión fluida.

9. Instruir al paciente para la mordida. Verificar que el paciente ha mordido en oclusión céntrica. El tiempo de fraguado oral es de **2:30 minutos tras la inserción de la cubeta en la boca.**

10. Aplicar una presión descendente a lo largo de la periferia de la cubeta para romper el sellado de la impresión y retirar la impresión de la boca.

11. Inspeccionar visualmente la impresión en busca de evidencias de defectos o arrastres. Examinar y explorar el surco de la preparación y la dentición adyacente y retirar cualquier material de impresión residual.

12. Inmediatamente aclarar la impresión con agua. Colocar la impresión en cualquier líquido desinfectante. Lavar inmediatamente la impresión con agua y secar con aire.

13. El modelo puede vaciarse 120 minutos después de desinfectar la impresión. Las impresiones hechas usando el material de impresión Imprint™ II Garant Quick Step son muy estables. El modelo puede vaciarse hasta dos semanas después de haberse tomado la impresión.

14. Las impresiones deberían ser enviadas en embalajes diseñados para prevenir la distorsión y contaminación.

ALMACENAMIENTO Y USO

• El sistema esta diseñado para ser usado a temperatura ambiente de aproximadamente 21-24°C (70-75°F)

• La vida media a temperatura ambiente (ver arriba) es de 36 meses. Mirar en el exterior de la caja la fecha de caducidad.

• Las impresiones hechas con Imprint™ II Garant™ Quick Step deberían almacenarse en lugar seco a temperatura ambiente (ver arriba). No almacenar en agua o con humedad excesiva

• Evite condiciones de almacenamiento que estén por debajo de 5°C (41°F) y 20% de humedad relativa, o más altas de 27°C (81°F) y 80% de humedad relativa. El almacenaje bajo estas condiciones puede afectar adversamente en general a la calidad y el funcionamiento del material de impresión Imprint II Garant Quick Step

• Las impresiones de Imprint II Garant Quick Step pueden ser revestidas de plata o cobre.

• El tiempo de trabajo del material de impresión Imprint II Garant Quick Step monofásico puede alargarse cuando se usan materiales que han sido enfriados por refrigeración. Los tiempos de fraguado a temperatura oral pueden ser superiores a los 2:30 minutos recomendados cuando los materiales han sido refrigerados antes de su uso.

RELACIÓN DE NORMATIVAS

• Estándar internacional ISO 4823

• Naturaleza química: Vinil Polisiloxano

• Recuperación de la deformación: > 99,0%

• Máximo cambio dimensional: 24 hrs. >0,9%

• Resistencia a la compresión:
Material de impresión pesada: 1,65 - 2,27%
Material de impresión regular: 3,35-4,03%
Material de impresión fluida: 4,15-4,67%

• Tiempo de vaciado en yeso recomendado:

Mínimo: 120 minutos

Máximo: 2 semanas

• Baño metalizado: Ag, Cu.

Estándar Internacional ISO 4823

	Material de impresión pesada	Material de impresión regular	Material de impresión fluida
Consistencia de la mezcla	Tipo 1 pesada	Tipo 3 Baja-fluida	Tipo 3 Baja-fluida
Tempo de mezcla a 73°C	Auto-Mezcla	Auto-Mezcla	Auto-Mezcla
Tempo total trabajo a 73°C	1:15 min.	1:15 min.	1:15 min.
Tempo min. fraguado oral a 92°C	2:30 min.	2:30 min.	2:30 min.

Ninguna persona está autorizada a facilitar ninguna información que difiera en algún modo de la información suministrada en esta hoja de instrucciones.

Garantía

3M ESPE garantiza este producto contra defectos de los materiales y de fabricación. 3M ESPE NO OTORGARÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, DE COMERCIABILIDAD O DE ADECUACIÓN A FINES PARTICULARES. El usuario es responsable de determinar la idoneidad del producto para la aplicación que deseé darle. Si, dentro del periodo de garantía, se encuentra que este producto es defectuoso, la única obligación de 3M ESPE y la única compensación que recibirá el cliente será la reparación o la sustitución del producto de 3M ESPE.

Limitación de responsabilidad

Salvo en lo dispuesto por la Ley, 3M ESPE no será responsable de ninguna pérdida o daño producido por este producto, ya sea directo, indirecto, especial, accidental o consecuente, independientemente del argumento presentado, incluyendo los de garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta.

PORTUGUÊS

Descrição do Produto

O Material de Impressão de Substância Pesada/Substância Leve Imprint™ II Garant™ Quick Step, fabricado pela 3M ESPE, é um material de impressão dentário hidrófilo de solidificação rápida e rígida. Foi concebido para fazer uma impressão precisa de uma inrustação, implantação, revestimento ou coroa. Os materiais de impressão de substância pesada e de substância leve Imprint II Garant Quick Step foram formulados para utilização numa técnica de impressão de um passo/dupla viscosidade. A substância pesada Imprint II Garant Quick Step é para ser utilizada em combinação com o material de impressão de substância normal ou de substância leve Imprint II Garant™ Quick Step, fabricado pela 3M ESPE. O material de impressão de substância pesada Imprint II Garant Quick Step tem 1:15 minutos de tempo de aplicação à temperatura ambiente com um tempo de solidificação oral de 2:30 minutos. Os materiais de impressão de substância normal e leve Imprint II Garant Quick Step têm 40 segundos de tempo de aplicação oral e um tempo de solidificação oral de 2:30 minutos.

Para outras necessidades de material de impressão, o Material de Impressão de Substância Pesada/Substância Leve Imprint II Garant™ com 1 minuto de tempo de aplicação e 4 minutos de tempo de solidificação pode ser utilizado para a maioria das indicações. Se se desejar um material monofásico, o Material de Impressão Monofásico Imprint™ II Garant™, fabricado pela 3M ESPE, encontra-se disponível com 1 minuto de tempo de aplicação oral e 4 minutos de tempo de solidificação.

Indicações de Utilização

O material de impressão Imprint II Garant Quick Step tem 40 segundos de tempo de seringa oral, e foi concebido para ser utilizado em procedimentos rápidos, em que o molde de impressão pode ser colocado 40 segundos após o início da seringa oral. Este material foi concebido para uma única unidade, mas, em alguns casos, pode ser usado para um máximo de três unidades adjacentes. Não se deve seringar mais de três unidades adjacentes. De modo a evitar impressões incompletas ou incorrectas, tenha cuidado para não exceder os 40 segundos do tempo de aplicação oral.

Devido à rigidez e ao curto tempo de aplicação dos materiais de impressão, recomendam-se os seguintes moldes.

- Anterior
- Quadrante
- Posterior com lados

IMPORTANTE: POR FAVOR, NOTE:

1. O material de impressão Imprint II Garant™ Quick Step adapta-se perfeitamente à preparação de uma única unidade. De modo a evitar impressões incompletas ou incorrectas, tenha cuidado para não exceder os 40 segundos de tempo de aplicação oral.

2. **Não seringue mais de três preparados consecutivos.**

3. Purgue tanto o material de impressão de substância pesada como os materiais de impressão de substância leve antes de cada utilização.

4. Tal como com qualquer outro material de impressão de solidificação rígida, poderá ser necessário bloquear desmoldes imperfeitos ou áreas em que existe recessão da gengiva de maneira a impedir que o material se solidifique na estrutura do dente. A incapacidade de bloquear o material pode tornar difícil a remoção do molde ou provocar a remoção de dentes naturais ou próteses.

5. Evite o contacto da superfície com produtos químicos que se sabe que inibem o conjunto de materiais de impressão vinil polisiloxano (por exemplo, resíduos de acrílico e metacrilato; borracha de látex, compostos de enxofre). Se existirem quaisquer resíduos de acrílico e metacrilato, limpe a superfície do dente afectado com álcool isopropílico antes de fazer a impressão. **De modo a evitar qualquer inibição causada por materiais temporários normais, a impressão final deve ser feita antes de se fabricar a coroa ou ponte provisória.**

6. Se houver suspeitas de contaminação por borracha de látex ou enxofre, lave a área com uma solução aquosa de peróxido de hidrogénio antes de proceder à impressão.

7. Uma vez o molde apoiado na boca, o material de impressão Imprint II Garant Quick Step necessita de 2:30 minutos de tempo de solidificação oral. Não é necessário acrescentar qualquer tempo de aplicação não usado ao tempo de solidificação oral.

8. O modelo de pedra pode ser derramado 120 minutos depois de desinfectar a impressão. O material de impressão Imprint II Garant Quick Step é muito estável. Um modelo de pedra pode ser derramado até duas semanas depois da impressão ter sido feita.

9. O material de impressão de substância pesada Imprint II Garant Quick Step não serve para ser utilizado como material monofásico/fase única ou material de impressão de substância leve.

Recomendações de Temporizações Clínicas

Material de Impressão de Substância Pesada Imprint II Garant Quick Step (Verde)

Material de Molde 1:15 Minutos	Tempo de Solidificação Oral: 2:30 Minutos
-----------------------------------	--

Material de Impressão de Substância Normal Imprint II Garant Quick Step (Púrpura)

Tempo de Seringa Oral Intra-oral 40 segundos	Tempo de Solidificação Oral: 2:30 Minutos
---	--

Material de Impressão de Substância Leve Imprint II Garant Quick Step (Cor-de-laranja)

Tempo de Seringa Oral Intra-oral 40 segundos	Tempo de Solidificação Oral: 2:30 Minutos
---	--

	Tempo de Aplicação Total	Tempo Aproximado de Remoção da Boca
Material de Impressão de Substância Pesada	a 23°C (73°F) ≤ 1:15 minutos	2:30 Minutos
Materiais de Impressão de Substância Normal e Leve	a 33,3°C (92°F) ≤ 40 segundos	2:30 Minutos

TÉCNICA DE IMPRESSÃO DE UM PASSO/DUPLA VISCOSIDADE

Materiais Recomendados: Material de Impressão de Substância Pesada Imprint II Garant™ Quick Step em combinação com Materiais de Impressão de Substância Normal ou Leve Imprint II Garant Quick Step.

Purgue tanto o material de impressão de substância pesada Imprint II Garant Quick Step como o material de impressão de substância leve Imprint II Garant Quick Step antes de cada utilização. Esta acção irá reduzir a ocorrência de obstruções.

1. Seccione ou prepare um molde rígido de tamanho e altura de parede suficientes para acomodar uma espessura de 2-3 mm de material de impressão à volta do dente.

2. Coloque o molde de impressão na boca do paciente e certifique-se de que o paciente trinca na oclusão central e não no molde, e que não se observa mais nenhuma obstrução.

3. Passe uma camada fina de adesivo de molde VPS da 3M ESPE em todas as superfícies do molde que entrem em contacto com o material de impressão. Deixe que o adesivo de molde seque ao ar durante um mínimo de 5 minutos.

4. Prepare e isole o dente. Coloque o(s) fio(s) de retracção.

5. Seringue ambos os lados do molde coberto com adesivo com material de impressão de substância pesada Imprint II Garant Quick Step enquanto mantém a ponta imersa no material de impressão distribuído para evitar bolhas de ar.

Encha o molde de impressão de modo a que o material de impressão de substância pesada Imprint II Garant Quick Step se espalhe por cima do dente preparado, encontros e da mucosa bucal ou dobras anteriores da mucosa.

O tempo máximo de enchimento do molde é de 1:15 minutos para o material de impressão de substância pesada Imprint II Garant Quick Step.

6. Retire o(s) fio(s) de retracção.

7. Seringue o material de impressão de substância normal ou leve Imprint II Garant Quick Step à volta do dente preparado com uma seringa intra-oral. Seringue o material de impressão de substância leve com um movimento rotativo e mantenha a ponta imersa no material de lavagem para evitar bolhas de ar e para assegurar uma cobertura completa das superfícies preparadas.

OU

Seringue o material de impressão de substância normal ou leve Imprint II Garant Quick Step directamente da embalagem juntando uma Ponta Intra-oral Garant à ponta de mistura amarela Garant. Faça uma pressão moderada e empurre a

extremidade plana da punta intra-oral Garant para dentro da punta de mistura. Ouve-se um clique quando a punta intra-oral está presa na posição correcta.

8. Apoie cuidadosamente o molde de modo a evitar o contacto do dente preparado com o molde.

Nota: O molde deve ser apoiado 40 minutos após o início da seringaço do material de impressão de substância leve.

9. Diga ao paciente para trincar. Certifique-se de que o paciente trincou na oclusão central. **O tempo de solidificação oral é de 2:30 minutos depois do molde ter sido inserido na boca.**

10. Exerça uma pressão para baixo ao longo da periferia do molde para quebrar a selagem da impressão e retire a impressão da boca.

11. Inspeccione visualmente a impressão e procure sinais de defeitos ou roturas. Examine e explore os sulcos dos dentes preparados e da dentição circundante e remova qualquer material de impressão residual.

12. Lave imediatamente a impressão com água. Coloque a impressão num desinfectante líquido durante o tempo recomendado de desinfecção. Lave a impressão com água e seque por ventilação.

13. O modelo de pedra pode ser derramado após 120 minutos de ter desinfectado a impressão. As impressões feitas com o material de impressão Imprint II Garant Quick Step são muito estáveis. Um modelo de pedra pode ser derramado até duas semanas após ter sido feita a impressão.

14. As impressões devem ser expedidas em embalagens próprias para evitar distorções e contaminações.

ARMAZENAMENTO E UTILIZAÇÃO

• **O sistema foi concebido para ser utilizado a uma temperatura ambiente de aproximadamente 21-24°C (70-75°F).**

• A duração do armazenamento à temperatura ambiente (ver acima) é de 24 meses. Veja no exterior da embalagem a data de expiração.

• As impressões feitas com material de impressão Imprint II Garant™ Quick Step devem ser armazenadas secas à temperatura ambiente (ver acima). Não armazene em água ou com humidade excessiva.

• Evite condições de armazenamento abaixo dos 5°C (41°F) e 20% de humidade relativa, ou acima dos 27°C (81°F) e 80% de humidade relativa. O armazenamento nestas condições pode afectar negativamente a qualidade e desempenho do material de impressão Imprint II Garant Quick Step.

• As impressões feitas com material de impressão Imprint II Garant Quick Step podem ser revestidas a prata ou cobre.

• A utilização de materiais que tenham sido arrefecidos por refrigeração pode aumentar o tempo de aplicação do material de impressão Imprint II Garant Quick Step. Os tempos de solidificação oral podem ser superiores aos 2:30 minutos recomendados se os materiais forem refrigerados antes da sua utilização.

DADOS DE ESPECIFICAÇÕES LEGAIS:

• Norma Internacional ISO 4823

• Natureza Química: Vinil Polissiloxano

• Recuperação de Deformações: > 99,0%

• Alteração Dimensional Linear: 24 Hrs < 0,9%

• Tensão em Compressão

Material de Impressão de Substância Pesada: 1,65 -2,27%

Material de Impressão de Substância Normal: 3,35 -4,03%

Material de Impressão de Substância Leve: 4,15 -4,67%

• Tempo Recomendado de Derrame do Gesso:

Mínimo: 120 minutos

Máximo: Até 2 semanas

• Banho de Metal: Ag, Cu

Norma Internacional ISO 4823:

	Material de Impressão de Substância Pesada	Material de Impressão de Substância Normal	Material de Impressão de Substância Leve
Consistência da Mistura	Tipo 1 Substância Pesada	Tipo 3 Substância Baixa-Leve	Tipo 3 Substância Baixa-Leve
Tempo de Mistura a 73°F	Auto-Mistura	Auto-Mistura	Auto-Mistura
Tempo de Aplicação Total a 73°F	1:15 min	1:15 min	1:15 min
Temp. Mín Solid Oral a 92°F	2:30 min	2:30 min	2:30 min

Ninguém está autorizado a fornecer qualquer informação diferente da que é fornecida nesta folha de instruções.

GARANTIA

A 3M ESPE garante que este produto estará isento de defeitos em termos de material e fabrico. A 3M ESPE NÃO CONCEDE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA OU DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM. O utilizador é responsável por determinar a adequação do produto à aplicação em causa. Se este produto se apresentar defeituoso dentro do período de garantia, a sua única solução e única obrigação da 3M ESPE será a reparação ou substituição do produto da 3M ESPE.

Limitação da responsabilidade

Excepto quando proibido por lei, a 3M ESPE não será responsável por quaisquer perdas ou danos resultantes deste produto, sejam directos, indirectos, especiais, incidentais ou consequenciais, independentemente da teoria defendida, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade estrita.

NEDERLANDS

Beschrijving van het product

Imprint™ II Garant™ Quick Step Heavy Body/Light Body afdrukmateriaal, gemaakt door 3M ESPE, is een snel, stug uithardend, hydrofiel tandheelkundig afdrukmateriaal, ontwikkeld voor het maken van nauwkeurige afdrucken voor inlays, onlays, veneers of kronen. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body en Light Body afdrukmaterialen worden gebruikt tijdens een een-staps-/twee-viscositeitenafruktechniek. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body dient te worden gebruikt in combinatie met Imprint II Garant™ Quick Step Regular Body of Light Body afdrukmateriaal, gemaakt door 3M ESPE. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body afdrukmateriaal heeft een verwerkingsduur van 1:15 minuten bij kamertemperatuur en een orale uithardingsduur van 2:30 minuten. De Imprint II Garant Quick Step Regular en Light Body afdrukmaterialen hebben een orale verwerkingsduur van 40 seconden en een orale uithardingsduur van 2:30 minuten.

Voor de meeste indicaties kan Imprint II Garant Heavy Body/Light Body afdrukmateriaal met een orale verwerkingsduur van 1 minuut en een uithardingsduur van 4 minuten worden gebruikt. Wanneer een monofasemateriaal gewenst is, kan worden gekozen voor het Imprint II Garant Monofase afdrukmateriaal, gemaakt door 3M ESPE, met een orale verwerkingsduur van 1 minuut en een uithardingsduur van 4 minuten.

Gebruiksindicatie

Imprint II Garant Quick Step afdrukmateriaal heeft een orale spuitijd van 40 seconden en is bedoeld voor gebruik tijdens snelle behandelingen waarbij de afdruklepel binnen 40 seconden na het begin van de orale omspuiting kan worden geplaatst. Dit materiaal is ontwikkeld voor een enkel element, maar kan in sommige gevallen voor maximaal 3 aangrenzende gebitselementen worden gebruikt. **Omspuit niet meer dan drie aan elkaar grenzende elementen.** Om onvolledige of onnauwkeurige afdrucken te voorkomen, is het van belang de orale verwerkingsduur van 40 seconden niet te overschrijden.

In verband met de rigiditeit en de korte verwerkingsduur van de afdrukmaterialen worden de volgende lepels aanbevolen.

Dubbele tandboog - metalen en wegwerp-afdruklepels

- Anterior

- Kwadrant

- Posterior met zijranden

N.B.: BELANGRIJK:

1. Imprint II Garant™ Quick Step afdrukmateriaal is uitermate geschikt voor een één-elementpreparatie. Om onvolledige of onnauwkeurige afdrucken te voorkomen is het van belang de orale verwerkingsduur van 40 seconden niet te overschrijden.

2. **Omspuit niet meer dan drie aan elkaar grenzende preparaties.**

3. Ontlucht zowel het Heavy Body afdrukmateriaal als de Light Body afdrukmaterialen voorafgaand aan elk gebruik.

4. Zoals bij alle stug uithardende afdrukmaterialen kan het noodzakelijk zijn om ondersnijdingen of gebieden met gingivale recessie uit te blokken, zodat wordt voorkomen dat het materiaal zich aan de tandstructuur "vast haakt". Het niet in acht nemen van deze maatregel kan het verwijderen van de lepel bemoeilijken of tot gevolg hebben dat een natuurlijke tand of een prothese wordt getrokken.

5. Vermijd oppervlaktecontact met chemicaliën waarvan bekend is dat die het uitharden van vinyl polysiloxaan afdrukmateriaal nadelig beïnvloeden (b.v. acryl-

en metacrylaatresten, latexrubber en zwavelverbindingen). Als er acryl- en metacrylaatresten aanwezig zijn, moet het oppervlak met isopropylalcohol worden gereinigd voordat de afdruk wordt gemaakt. **Om te voorkomen dat de uitharding wordt belemmerd door materialen van tijdelijke voorzieningen moet de definitieve afdruk worden gemaakt vóórdat de voorlopige kroon of brug wordt gemaakt.**

6. Als contaminatie door latexrubber of zwavel vermoed wordt, moet het gebied met een waterige oplossing van waterstofperoxide worden gespoeld voordat de afdruk wordt gemaakt.

7. Na plaatsing van de lepel in de mond heeft Imprint II Garant Quick Step afdrukmateriaal een orale uithardingsduur van 2:30 minuten nodig. Het is onnodig om niet-gebruikte verwerkingstijd aan de orale uithardingsduur toe te voegen.

8. Het gipsmodel kan 120 minuten na desinfectie van de afdruk worden gegoten. Het Imprint II Garant Quick Step afdrukmateriaal is zeer stabiel. Tot twee weken na het maken van de afdruk kan er een gipsmodel van gemaakt worden.

9. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body afdrukmateriaal is niet geschikt om te worden gebruikt als monofasemateriaal of als Light Body afdrukmateriaal.

Klinische tijdsaanbevelingen

3M Imprint II Garant Quick Step Heavy Body afdrukmateriaal (groen)

Lepelvulling 1:15 minuten	Orale uithardingsduur: 2:30 minuten
------------------------------	--

Imprint II Garant Quick Step Regular Body afdrukmateriaal (paars)

Intraorale omspuitijd 40 seconden	Orale uithardingsduur: 2:30 minuten
--------------------------------------	--

Imprint II Garant Quick Step Light Body afdrukmateriaal (oranje)

Intraorale omspuitijd 40 seconden	Orale uithardingsduur: 2:30 minuten
--------------------------------------	--

	Totale verwerkings-tijd	Benaderde verwijderingstijd uit de mond
Heavy Body afdrukmateriaal	bij 23°C (73°F) ≤ 1:15 minuten	2:30 minuten
Regular en Light Body afdrukmaterialen	bij 33,3°C (92°F) ≤ 40 seconden	2:30 minuten

EEN-STAPS-/TWEE-VISCOSITEITENAFLDRUKTECHNIEK

Aanbevolen materialen: Imprint™ II Garant™ Quick Step Heavy Body afdrukmateriaal in combinatie met Imprint II Garant Quick Step Regular Body of Light Body afdrukmaterialen

Ontlucht zowel het Imprint II Garant Quick Step Heavy Body afdrukmateriaal als de Imprint II Garant Quick Step Light Body afdrukmaterialen voorafgaand aan elk gebruik. Hierdoor vermindert de kans op verstopping.

1. Selecteer of prepareer een stugge afdruklepel van een goede maat met voldoende ruimte voor een laag afdrukmateriaal van 2-3 mm dikte rondom de tand.

2. Plaats de afdruklepel in de mond van de patiënt en verzeker u ervan dat de patiënt in centrische oclusie bijt, niet op de lepel bijt en er geen andere obstructies zijn.

3. Smeer een dunne laag 3M ESPE VPS lepeladhesief op alle oppervlakken van de lepel die met het afdrukmateriaal in contact komen. Laat het lepeladhesief minstens 5 minuten aan de lucht drogen.

4. Prepareer en isoleer het gebitselement. Plaats één of meer retractiedraden.

5. Spuit beide kanten van de met adhesief beklede lepel in met Imprint II Garant Quick Step Heavy Body afdrukmateriaal en houd ondertussen de tip in het uitgespoten afdrukmateriaal om het insluiten van luchtbelletjes te voorkomen.

Vul de afdruklepel overvloedig zodat het Imprint II Garant Quick Step Heavy Body afdrukmateriaal zich verspreidt over het geprepareerde element en de abutments naar het buccale slijmvlies of de anterieure mucosale plooiën. **De maximale lepelvultijd voor Imprint II Garant Quick Step Heavy Body afdrukmateriaal bedraagt 1:15 minuten.**

6. Verwijder de retractiedraad of -draden.

7. Omspuit het geprepareerde element met Imprint II Garant Quick Step Regular Body of Light Body afdrukmateriaal met behulp van een intraorale spuit. Breng het Light Body afdrukmateriaal aan met een roerbeweging en houd de tip in het washmateriaal om het insluiten van luchtbelletjes te voorkomen en om volledige bedekking van de geprepareerde oppervlakken zeker te stellen.

OF

Breng Imprint II Garant Quick Step Regular Body of Light Body afdrukmateriaal rechtstreeks uit het patroon aan door een Garant intraorale tip op de gele Garant mengtip te bevestigen. Pas matigje druk toe en duw het stompe einde van de Garant intraorale tip in de mengtip. Als de intraorale tip op de plaats wordt vergrendeld, is er een klik hoorbaar.

8. Plaats de lepel voorzichtig zodat contact tussen het geprepareerde element en de lepel wordt voorkomen.

N.B.: De lepel moet binnen 40 seconden na aanvang van het spuiten van het Light Body afdrukmateriaal worden geplaatst.

9. Geef de patiënt de instructie te bijten. Zorg ervoor dat de patiënt in centrische oclusie bijt. **De orale uithardingsduur bedraagt 2:30 minuten vanaf het inbrengen van de lepel in de mond.**

10. Oefen neerwaartse druk langs de periferie van de lepel uit om de verzegeling van de afdruk te verbreken en verwijder de afdruk uit de mond.

11. Voer een visuele controle van de afdruk uit om eventuele mankementen of scheuren op te sporen. Onderzoek de sulcus van het geprepareerde element en het omringende gebit en verwijder achtergebleven resten afdrukmateriaal.

12. Spoel de afdruk onmiddellijk af met water. Leg de afdruk zo lang als aanbevolen in een desinfecterende vloeistof. Spoel de afdruk af en blaas deze droog.

13. Het gipsmodel kan 120 minuten na desinfectie van de afdruk worden gegoten. Afdrucken gemaakt met Imprint II Garant Quick Step afdrukmateriaal zijn zeer stabiel. Tot twee weken na het maken van de afdruk kan er een model van gemaakt worden.

14. Afdrucken moeten worden verzonden in een verpakking die ervoor is ontworpen de inhoud te beschermen tegen vervorming en besmetting.

OPSLAG EN GEBRUIK

• Dit systeem is geschikt voor gebruik bij een kamertemperatuur van ongeveer 21-24°C (70-75°F).

• De houdbaarheidsstermijn bij kamertemperatuur (zie hierboven) bedraagt 36 maanden. Raadpleeg de buitenverpakking voor de uiterste gebruiksdatum.

• Met Imprint II Garant Quick Step afdrukmateriaal gemaakte afdrucken moeten droog en bij kamertemperatuur (zie hierboven) worden bewaard. Sla deze niet op in water of in een vochtige omgeving.

• Vermijd opslag bij een temperatuur lager dan 5°C en 20% relatieve vochtigheid of hoger dan 27°C en 80% relatieve vochtigheid. Opslag onder omstandigheden buiten deze waarden kan de kwaliteit en het functioneren van het Imprint II Garant Quick Step afdrukmateriaal nadelig beïnvloeden.

• Met Imprint II Garant Quick Step gemaakte afdrucken kunnen verzilverd of verkoperd worden.

• Het gebruik van materialen die gekoeld zijn bewaard, kan de verwerkingsduur van het Imprint II Garant Quick Step afdrukmateriaal verlengen. De orale uithardingsduur kan langer uitvallen dan de aanbevolen 2:30 minuten wanneer de materialen voor gebruik gekoeld zijn.

WETTELIJKE SPECIFICATIEGEGEVENS:

• Internationale norm ISO 4823

• Chemische samenstelling: vinyl polysiloxaan

• Herstel na vervorming: > 99,0%

• Lineaire dimensionele verandering: 24 uur < 0,9%

• Druksterkte:

Heavy Body afdrukmateriaal: 1,65-2,27%

Regular Body afdrukmateriaal: 3,35-4,03%

Light Body afdrukmateriaal: 4,15-4,67%

• Aanbevolen termijn voor het gieten met gips:

minimaal: 120 minuten

maximaal: 2 weken

• Metalliseerbaar: Ag, Cu

Internationale norm ISO 4823:

	Heavy Body afdruk materiaal	Regular Body afdruk materiaal	Light Body afdruk materiaal
Mengconsistenteie	Type 1 Heavy Body	Type 3 Low-Light Body	Type 3 Low-Light Body
Mengduur bij 73°F (23°C)	Auto-Mix	Auto-Mix	Auto-Mix
Totale verwerkingsduur bij 73°F (23°C)	1:15 min.	1:15 min.	1:15 min.
Minimale orale uithardingsduur bij 92°F (33°C)	2:30 min.	2:30 min.	2:30 min.

Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgeen beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Garantie:

3M ESPE garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M ESPE BIEDT GEEN ENKEL ANDER GARANTIE, INCLUSIEF STILZWIJGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het door de gebruiker beoogde doel. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M ESPE reparatie of vervanging van het product van 3M ESPE.

Beperkte aansprakelijkheid

Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M ESPE niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resulterend is, ongeacht de verklaarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή Προϊόντος

Το αποτυπωτικό υλικό Imprint™ II Garant™ Λεπτόρρευστο/Παχύρρευστο που κατασκευάζεται από την 3M ESPE, είναι ένα υδρόφιλο ταχείας και άκαμπτης πήξεως οδοντιατρικό αποτυπωτικό υλικό, σχεδιασμένο για λήψη αποτυπώματος ακριβείας ενθύνων, επενδύτων, όψεων ή στεφανών. Τα λεπτόρρευστα και παχύρρευστα αποτυπωτικά υλικά του προϊόντος Imprint II Garant Quick Step είναι κατασκευασμένα για χρήση της τεχνικής ιξώδους αποτύπωσης. Το Imprint II Garant Quick Step προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με το αντίστοιχο λεπτόρρευστο υλικό κανονικής ή χαμηλού ιξώδους Imprint II Garant™ Quick Step, που κατασκευάζεται από την 3M ESPE. Το παχύρρευστο υλικό Imprint II Garant Quick Step παρέχει 1:15 λεπτά εργασίας σε θερμοκρασία δωματίου και χρόνο πολυμερισμού εντός της στοματικής κοιλότητας 2:30 λεπτά. Τα λεπτόρρευστα και κανονικά αποτυπωτικά υλικά Imprint II Garant Quick Step παράγουν 40 δευτερόλεπτα χρόνου εργασίας στην στοματική κοιλότητα και 2:30 λεπτά χρόνο πολυμερισμού εντός του στόματος.

Για άλλες ανάγκες αποτύπωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί, για ης περισσότερες των ενδείξεων το αποτυπωτικό υλικό Imprint™ II Garant™ Λεπτόρρευστο/Παχύρρευστο, το οποίο παρέχει 1 λεπτό χρόνο εργασίας στην στοματική κοιλότητα και 4 λεπτά χρόνο πολυμερισμού. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε υλικό μίας φάσεως, διατίθεται το αποτυπωτικό σύστημα μίας φάσεως Imprint™ II Garant™ Monophase που κατασκευάζεται από την 3M ESPE, με χρόνο εργασίας 1 λεπτού εντός της στοματικής, κοιλότητας και χρόνο πολυμερισμού 4 λεπτών.

Ενδείξεις χρήσης

Το αποτυπωτικό υλικό Imprint™ II Garant Quick Step έχει χρόνο έγχυσης 40 δευτερολέπτων στη στοματική κοιλότητα και έχει σχεδιαστεί για χρήση σε ταχείες διαδικασίες, όπου το διακάριο αποτύπωσης μπορεί να τοποθετηθεί εντός 40 δευτερολέπτων από την έναρξη έγχυσης εντός της στοματικής κοιλότητας. Το υλικό αυτό έχει σχεδιαστεί για αποτύπωση μίας στεφάνης, αλλά μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κάποιες περιπτώσεις μέχρι τρεις παρακείμενες στεφάνες. **Μην προχωρήσετε σε αποτυπώματα για περισσότερες των τριών στεφανών.** Για την αποφυγή μη ολοκληρωμένων ή ανακριβών αποτυπωμάτων, προσέξτε ώστε να μην ξεπεράσετε τα 40 δευτερόλεπτα χρόνου εργασίας εντός της στοματικής κοιλότητας.

Λόγω της ακαμψίας και του σύντομου χρόνου εργασίας των αποτυπωτικών υλικών, συνιστώνται τα παρακάτω διακάρια.

Μεταλλικά–Δίπλου τόξου, μίας χρήσεως διακάρια.

- Προσθίων
- Τεταρτημορίου
- Οπισθίων με πλευρές

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ:

1. Το αποτυπωτικό υλικό Imprint™ II Garant™ Quick Step είναι απόλυτα κατάλληλο για προπαρασκευή στεφάνης. Για την αποφυγή ατελών ή ανακριβών αποτυπωμάτων, θα πρέπει να μην ξεπεράσετε χρόνο των 40 δευτερολέπτων εργασίας εντός της στοματικής κοιλότητας.

2. **Μην εγχύσετε υλικό για περισσότερες τρεις διαδοχικές προπαρασκευές.**

3. Βγάλτε λίγο παχύρρευστο και λεπτόρρευστο υλικό δοκιμαστικά πριν από κάθε χρήση.

4. Όπως με κάθε αποτυπωτικό υλικό άκαμπτου πολυμερισμού, μπορεί να είναι απαραίτητος ο αποκλεισμός των εσοχών ή των περιοχών όταν υφίσταται υποχώρηση των ουλών, με σκοπό την πρόληψη εισχώρησης του υλικού εντός της οδοντικής δομής. Η παράλειψη του αποκλεισμού είναι πιθανόν να καταστήσει δύσκολη την απομάκρυνση του διακαρίου, ή να προκαλέσει εξαγωγή των φυσικών δοντιών ή της προσθετικής εργασίας.

5. Αποφύγετε την επαφή της επιφάνειας με χημικά τα οποία είναι γνωστό ότι παρεμποδίζουν τον πολυμερισμό των αποτυπωτικών υλικών βινυλοπολυαιολοξίνης (π.χ. ακρυλικά και μεθακρυλικά κατάλοιπα, ελαστικό κόμμι και θεικές ενώσεις). Εάν υπάρχουν ακρυλικά και μεθακρυλικά κατάλοιπα, καθαρίστε την επιμολυσμένη οδοντική επιφάνεια με ισοπροπυλική αλκοόλη πριν από τη λήψη του αποτυπώματος. **Για την αποφυγή παρεμπόδισης προκαλούμενης από τα συνήθη προσωρινά υλικά, το τελικό αποτύπωμα θα πρέπει να γίνει πριν από την κατασκευή της προσωρινής στεφάνης ή γέφυρας.**

6. Εάν υπάρχει υπησία επιρρύθμισης από ελαστικό κόμμι ή θείο, ξεπλύνετε την περιοχή με υδατικό διάλυμα υπεροξειδίου του υδρογόνου, πριν από τη λήψη του αποτυπώματος.

7. Αφού τοποθετηθεί το διακάριο στο στόμα, το αποτυπωτικό υλικό Imprint II Garant Quick Step απαιτεί 2:30 λεπτά για να πολυμεριστεί εντός της στοματικής κοιλότητας. Δεν είναι απαραίτητη η προσθήκη τυχόν μη χρησιμοποιηθέντος χρόνου εργασίας στο χρόνο πολυμερισμού εντός του στόματος.

8. Το εκμαγείο γύψου μπορεί να εγχυθεί 120 λεπτά μετά την απολύμανση του αποτυπώματος. Το αποτυπωτικό υλικό Imprint II Garant Quick Step είναι πολύ σταθερό. Εκμαγείο γύψου μπορεί να εγχυθεί εντός χρονικού διαστήματος έως δύο εβδομάδων μετά τη λήψη του αποτυπώματος.

9. Το παχύρρευστο αποτυπωτικό υλικό Imprint II Garant Quick Step δεν είναι κατάλληλο προς χρήση ως υλικό μίας φάσεως, ή σαν λεπτόρρευστο υλικό.

Συνιστώμενοι Κλινικοί χρόνοι

Παχύρρευστο Αποτυπωτικό Υλικό Imprint II Garant Quick Step (Πράσινο)

Πλήρωση Διακαρίου 1:15 Λεπτά	Χρόνος Πολυμερισμού εντός Στόματος: 2:30 Λεπτά
------------------------------	--

Κανονικό Αποτυπωτικό Υλικό Imprint II Garant Quick Step (μωβ)

Ενδοσοματή Έγχυση 40 δευτερόλεπτα	Χρόνος Πολυμερισμού εντός Στόματος: 2:30 Λεπτά
-----------------------------------	--

Λεπτόρρευστο Αποτυπωτικό Υλικό Imprint II Garant Quick Step (Πορτοκαλί)

Ενδοσοματική Έγχυση 40 δευτερόλεπτα	Χρόνος Πολυμερισμού εντός Στόματος: 2:30 Λεπτά
-------------------------------------	--

	Συνολικός Χρόνος Εργασίας	Χρόνος Αφαίρεσης από το Στόμα κατά Πρόσγισση
Παχύρρευστο Αποτυπωτικό Υλικό	@23°C (73°F) 2:30 Λεπτά	≤1:15 λεπτά
Λεπτόρρευστο & Κανονικό Αποτυπωτικό Υλικό	@33.3°C (92°F) ≤40 λεπτά	2:30Λεπτά

ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΑΠΟΤΥΠΩΣΗΣ ΜΕ

Συνιστώμενα Υλικά:

Το αποτυπωτικό υλικό Imprint™ II Garant™ Quick Step προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με το αντίστοιχο λεπτόρρευστο υλικό κανονικού ή χαμηλού ιξώδους Imprint II Garant™ Quick Step

Βγάλτε λίγο παχύρρευστο αποτυπωτικό υλικό Imprint II Garant Quick Step και λεπτόρρευστο αποτυπωτικό υλικό Imprint II Garant Quick Step υλικό δοκιμαστικά πριν από κάθε χρήση. Η ενέργεια αυτή θα βειώσει την παρουσίαση απόφραξης της φύσιγγας.

1. Επιλέξτε ή προετοιμάστε ένα άκαμπτο διακάριο κατάλληλου μεγέθους και ύψους τοιχωμάτων, για να διευθετησετε αποτυπωτικό υλικό ύψους 2–3 χιλ. γύρω από το δόντι.

2. Τοποθετήστε το διακάριο στο στόβα του ασθενούς και επιβεβαιώστε ότι ο ασθενής δαγκώνει σε κεντρική σύγκλιση, δεν δαγκώνει επί του διακαρίου και ότι δεν παρατηρούνται άλλα εβθόδια.

3. Επαλείψτε το διακάριο με ένα λεπτό στρώμα συγκολλητικού υλικού διακαρίου της 3M VPS που κατασκευάζεται από την 3M ESPE και αφήστε το να στεγνώσει τουλάχιστον επί 5 λεπτά.

4. Προετοιμάστε τα δόντια, απομονώστε και τοποθετήστε νήμα(τα) απώθησης.

5. Γεμίστε και τις δύο πλευρές του διακαρίου με υλικό διακαρίου Imprint II Quick Step, κρατώντας συνεχώς το άκρο του ρύγχους βυθισμένο εντός του εγχυθένου αποτυπωτικού υλικού, ώστε να αποφύγετε τον εγκλεισμό αέρος στη Βόζα του θλικού.

Υπερπληρώστε το διακάριο, έτσι ώστε το υλικό Μεταλλικά–πλου τόξου, Βίας χρήσεως διακαρίου.πολυΒεριαΒού, Μπορεί να είναι απαραίτητος ο διακάριο Imprint II Quick Step να ρείσει πάνω στο προπαρασκευασμένο δόντι, στα στρίγγβατα και εντός των αυλαξών του παρειαικού και του πρόσθιου βλεφάρωνου.

Ο μέγιστος χρόνος πλήρωσης του διακαρίου με το αποτυπωτικό υλικό Imprint II Garant Quick Step είναι 1:15 λεπτά.

6. Αφαιρέστε το νήβα(τα) απώθησης.

7. Τοποθετήστε το λεπτόρρευστο υλικό κανονικής ή χαβηλής πυκνότητας Imprint II Quick Step, γύρω από το προπαρασκευασμένο δόντι με Βία ενδοσταβτική σύριψιγα. Τοποθετήστε το λεπτόρρευστο υλικό με κίνηση ανάσπαση και κρατήστε το ρύγχος βυθισμένο εντός του υλικού, για την αποφυγή του εγκλεισμού αέρος και για να εξασφαλίσετε την πλήρη κάλυψη των προπαρασκευασθένων επιφανειών.

Η

Τοποθετήστε το λεπτόρρευστο υλικό κανονικής ή χαβηλής πυκνότητας Imprint II Quick Step από τη φύσιγγα, προσαρμόζοντας ένα ενδοσταβτικό ακρορύγχιο της επί του κίτρινου ρύγχους ανάβιξ. Εφαρμόζοντας Βέτρια πίεση, απώστε το αββλύ άκρο του ενδοσταβτικού ρύγχους επί του ρύγχους αΒάβιξ. Θα ακούσετε ένα ήχο (“κλικ”), Βόλις το ενδοσταβτικό ακρορύγχιο “κουβήσιον” στη σωστή θέση.

8. Τοποθετήστε το διακάριο προσεκτικά, για να αποφύγετε την επαφή του προπαρασκευασθένου δοντιού με το διακάριο.

Σημείωση: Το διακάριο θα πρέπει να τοποθετηθεί εντός 40 λεπτών από την έναρξη της έγχυσης του υλικού ενδοστοματικά.

9. Συμβουλευόμαστε τον ασθενή να δαγκώσει προς τα κάτω. Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής έχει δαγκώσει προς τα κάτω σε κεντρική σύγκλιση. **Ο χρόνος πολυΒεριαΒού εντός του στόΒατος είναι 2:30 λεπτά Βετά την τοποθετήση του διακαρίου εντός του στόΒατος.**

10. Εφαρμόστε πίεση προς τα κάτω και κατά μήκος της περιφέρειας του διακαρίου για να αποσπάσετε το αποτύπωμα και αφαιρέστε το από το στόμα.

11. Επιθεωρήστε οπτικά το αποτύπωμα για τυχόν ενδείξεις ελαττωμάτων ή σχάσεων. Εξετάστε προσεκτικά την αύλακα του προπαρασκευασθένου δοντιού και την περιβάλλουσα οδοντοφύα και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα αποτυπωτικού υλικού.

12. Ξεπλύνετε αμέσως με νερό το αποτύπωμα και στεγνώστε με αέρα. Το αποτύπωμα θα πρέπει να απολυμανθεί, χρησιμοποιώντας κάποιο απολυμαντικό υγρό. Αμέσως μετά την απολύμανση, ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε με αέρα το αποτύπωμα.

13. Το εκμαγείο γύψου μπορεί να εγχυθεί 120 λεπτά μετά από την απολύμανση του αποτυπώματος. Αποτυπώματα τα οποία ελήφθησαν με τη χρήση του αποτυπωτικού υλικού Imprint II Garant Quick Step, λόγω της σταθερότητας τους μπορούν να εγχυθούν μέχρι και δύο εβδομάδες μετά τον πολυμερισμό τους.

14. Τα αποτυπώματα θα πρέπει να αποστέλλονται στο εργαστήριο σε συσκευασία σχεδιασμένη έτσι ώστε να προλαμβάνεται η παραμόρφωση και η επιμολυσή τους.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

• Το σύστημα αυτό έχει σχεδιαστεί για χρήση σε θερμοκρασία δωματίου 21°– 24° C (70°–75° F) περίπου.

• Η διάρκεια ζωής του υλικού είναι 36 μήνες σε θερμοκρασία δωματίου (βλ. παραπάνω). Βλέπε ημερομηνία λήξης στην εξωτερική συσκευασία.

• Αποτυπώματα τα οποία ελήφθησαν με το υλικό Imprint™ II Garant™ Quick Step θα πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό περιβάλλον και σε θερμοκρασία δωματίου (βλ. παραπάνω). Μην τα αποθηκεύετε σε νερό ή σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία.

• Αποφύγετε τη φύλαξη σε συνθήκες κάτω των 5°C (41° F) και 20% σχετικής υγρασίας, ή υψηλότερες των 27o C (81° F) και 80% σχετικής υγρασίας. Η αποθήκευση κάτω από αυτές τις συνθήκες είναι πολύ πιθανό να επηρεάσει την ποιότητα και την απόδοση του αποτυπωτικού υλικού Imprint II Garant Quick Step.

• Τα αποτυπώματα τα οποία ελήφθησαν με το υλικό Imprint™ II Garant™ Quick Step μπορούν να επαργυρωθούν ή να επιχλωθούν.

• Εάν τα υλικά Imprint™ II Garant™ Quick Stepπου θα χρησιμοποιήσετε έχουν φυλαχθεί εντός ψυγείου, τότε ο χρόνος εργασίας τους επιμηλώνεται. Οι χρόνοι πολυμερισμού εντός του στόματος μπορεί να είναι μεγαλύτεροι των συνιστώμενων 2:30 λεπτών, εάν τα υλικά είχαν τοποθετηθεί εντός ψυγείου πριν χρησιμοποιηθούν.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ

• Διεθνές Πρότυπο ISO 4823

• Χημεία : Βινυλοπολυαιολοξάνη

• Επανάκτηση σχήματος από παραμόρφωση: > 99.0%

• Γραμμική μεταβολή διαστάσεων: 24 ώρες< 0.9%

• Τάξη Συμπίεσης: Παχύρρευστο Αποτυπωτικό Υλικό: 1.65–2.27% Κανονικό Αποτυπωτικό Υλικό: 3.35–4.03% Λεπτόρρευστο Αποτυπωτικό Υλικό: 4.15–4.67%

• Συνιστώμενος χρόνος έγχυσης γύψου: Ελάχιστος: 120 λεπτά Μέγιστος: Έως 2 εβδομάδες

• Λουτρό επιμετάλλωσης: Ag (Αργυρος), Cu (Χαλκός)

Διεθνές Πρότυπο ISO 4823:

	Υλικό Διακάριο	Λεπτόρρευστο Κανον. Πυκν	Λεπτόρρευστο Χαβηλ. Πυκν.
Σύσταση Ανάμιξης	Τύπου 1 Λεπτόρρευστο	Τύπου 3 Παχύρρευστο	Τύπου 3 Παχύρρευστο

Χρόνος Ανάμιξης @ 73° F	ΑυτόΒατη–Ανάβιξη	ΑυτόΒατη–Ανάβιξη	ΑυτόΒατη–Ανάβιξη
-------------------------	------------------	------------------	------------------

Συνολικός χρόνος εργασίας@ 73° F	1:15 λεπτά	1:15 λεπτά	1 :15 λεπτά
----------------------------------	------------	------------	-------------

Ελάχισ. χρόνος πήξεως ενδοστοματικά @ 92° F	2:30 λεπτά	2:30 λεπτά	2:30 λεπτά
---	------------	------------	------------

Κανένας δεν έχει άδεια να παρέχει οποιοσδήποτε πληροφορίες που παρεκκλίνουν από τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγιών.

Εγγύηση

Η 3M ESPE εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M ESPE ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΛΗΣ ΣΥΝΤΗΡΑΓΟΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Η ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΑΜΟΝΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΟΓΗΜΟΝΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος και για την εφαρμογή του. Αν διαπιστωθεί ότι το προϊόν αυτό είναι ελαττωματικό εντός της περιόδου της εγγύησης, η αποκλειστική σας αποκατάσταση και μοναδική υποχρέωση της 3M ESPE θα είναι η επίσκεψή ή αντικατάσταση του προϊόντος στην ESPE.

Περιορισμός ευθύνης

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται από το νόμο, η 3M ESPE δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία

προκύπτει από το παρόν προϊόν, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή συνεπαγόμενη, ανεξάρτητα από τη διεκδικούμενη υπόθεση, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, του συμβολαίου, της αμέλειας ή αντικειμενικής ευθύνης.

SVENSKA

Produktbeskrivning

Imprint™ II Garant™ Quick Step Heavy Body/Light Body avtrycksmaterial tillverkas av 3M ESPE och är ett snabbt, styvt avtrycksmaterial med hydrofil karaktär, avsett för exakta avtryck av inlägg, onlay, fasader eller kronor. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body och Light Body avtrycksmaterial är utformade för att användas i enstegs/hvävskositeters avtrycksteknik.

Imprint II Garant Quick Step Heavy Body används tillsammans med Imprint II Garant™ Quick Step Regular Body eller Light Body avtrycksmaterial, som tillverkas av 3M ESPE. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body avtrycksmaterial har en arbetstid på 1:15 minuter vid rumstemperatur och en oral stelningstid på 2:30 minuter. Imprint II Garant Quick Step Regular och Light Body avtrycksmaterial har 40 sekunders arbetstid och en oral stelningstid på 2:30 minuter.

Vid behov av andra avtrycksmaterial kan Imprint II™ Garant™ Heavy Body/Light Body avtrycksmaterial med 1 minuts arbetstid och 4 minuters stelningstid användas för de flesta indikationer. Om ett enfasmaterial önskas, finns Imprint™ II Garant™ Entas avtrycksmaterial som tillverkas av 3M ESPE, med 1 minuts arbetstid och 4 minuters stelningstid.

Indikationer

Imprint II Garant Quick Step avtrycksmaterial har 40 sekunders oral sprutningstid och är avsett för snabba behandlingar där avtrycksskeden kan sättas på plats inom 40 sekunder efter insprutning i munnen påbörjats. Materialet är avsett för enstaka preparationer men kan i vissa fall användas i fall med upp till tre närliggande preparationer. **Spruta inte runt mer än tre preparationer i rad.** Överskrid inte tiden på 40 sekunder oral arbetstid för att undvika dåliga avtryck.

Följande avtrycksskedar rekommenderas på grund av materialets styvhet och korta arbetstid.

Dubbelsked/triple tray – metall och engångsskedar

– Anteriora
– Kvadrant
– Posteriora

VIKTIGT: OBSERVERA:

1. Imprint™ II Garant™ Quick Step avtrycksmaterial är idealiskt för enstaka preparationer. Överskrid inte den orala arbetstiden 40 sekunder för att undvika ofullständiga eller otydliga avtryck.

2. **Spruta inte runt fler än tre preparationer i rad.**

3. Tryck ut en liten mängd av både Heavy Body och Light Body avtrycksmaterial före varje användning.

4. Alla styva avtrycksmaterial kräver att alla underskär blockeras för att förhindra att materialet läses fast. Risken för svårigheter att ta ut skeden eller extraktion av tänder ökar om underskär inte blockeras ordentligt.

5. Undvik kontakt med kemikalier som kan förhindra stelningen av vinylpolysiloxaner (t.ex. akrylat och metakrylatrester, latex och svavelföreningar). Om akrylat- och metakrylatrester finns, rengör tandytan med isopropylalkohol före avtryckstagning. **För att undvika inhibition av temporära material bör slutavtrycket tas före framställningen av provisorisk krona eller bro.**

6. Om man misstänker kontaminering av latex eller svavel, skölj området med en vattenlösning av väteperoxid före avtryckstagningen.

7. Med skeden på plats i munnen, kräver Imprint II Garant Quick Step en oral stelningstid på 2:30 minuter. Om inte hela arbetstiden har utnyttjats, behöver man inte lägga till denna tid till den orala stelningstiden.

8. Gipsmodellen kan slås ut 120 minuter efter desinficering av avtrycket. Imprint II Garant Quick Step avtrycksmaterial är mycket stabilt. Gipsmodell kan slås ut upp till två veckor efter det att avtrycket tagits.

9. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body avtrycksmaterial är inte lämpligt som enfasmaterial eller Light Body avtrycksmaterial.

Kliniska tidsrekommendationer

Imprint II Garant Quick Step Heavy Body avtrycksmaterial (grön)

Laddning av sked 1:15 minuter	Oral stelningstid: 2:30 minuter
----------------------------------	--

Imprint II Garant Quick Step Regular Body avtrycksmaterial (vindröd)

Intraoral sprutningstid 40 sekunder	Oral stelningstid: 2:30 minuter
--	--

Imprint II Garant Quick Step Light Body avtrycksmaterial (orange)

Intraoral sprutningstid 40 sekunder	Oral stelningstid: 2:30 minuter
--	------------------------------------

	Total arbetstid	Cirkatid för att ta ut avtrycket
Heavy Body avtrycksmaterial	@23°C < 1:15 minuter	2:30 minuter
Regular och Light Body Avtrycksmaterial	@33,3ÅaC < 40 sekunder	2:30 minuter

ENSTEGS/TVÄVSKOSITETERS AVTRYCKSTEKNIK

Rekommenderade material: Imprint™ II Garant™ Quick Step Heavy Body avtrycksmaterial i kombination med Imprint II Garant Quick Step Regular Body eller Light Body avtrycksmaterial.

Tryck ut en liten mängd material från både Imprint II Garant Quick Step Heavy Body och Imprint II Garant Quick Step Light Body avtrycksmaterial före användning, för att kontrollera att inget stopp i mynningarna har inträffat.

1. Välj eller framställ en styv sked av lagom storlek och höjd som medger en tjocklek av 2-3 mm av avtrycksmaterial runt om.

2. Placera skeden i munnen och kontrollera att patienten biter i centralokklusion, inte biter på skeden och att inga andra hinder föreligger.

3. Pensa skedens alla ytor som kommer i kontakt med avtrycksmaterial med ett tunt lager av 3M ESPE VPS skedadheisv. Låt torka minst 5 minuter.

4. Preparera och torrlägg tanden. Placera retraktionstråd(ar).

5. Fyll båda sidorna av den adhesivtäckta skeden med Imprint II Garant Quick Step Heavy Body avtrycksmaterial med spetsen nedsänkt i materialet för att undvika luftblåsor.

Överfyll skeden så att Imprint II Garant Quick Step Heavy Body avtrycksmaterial kan flyta över de preparerade tänderna, stödtänder och in i omslagsvecket.

Tiden för att fylla skeden med i Imprint II Garant Quick Step Heavy Body avtrycksmaterial är högst 1:15 minuter.

6. Avlägsna retraktionstråden (trådarna).

7. Spruta Imprint II Garant Quick Step Regular Body eller Light Body avtrycksmaterial runt den preparerade tanden med en intraoral spruta. Spruta light body avtrycksmaterialet under rörelse och håll spetsen nedsänkt i materialet för att undvika luftblåsor och för att garantera att preparationsytorna blir helt täckta.

ELLER

Spruta Imprint II Garant Quick Step Regular Body eller Light Body avtrycksmaterial från patronen genom att sätta på en Garant intraoral spets på den gula Garant blandningsspetsen. Med ett måttligt tryck fås den trubbiga delen av Garants intraorala spets på blandningsspetsen. Ett klick hörs när den intraorala spetsen är låst i rätt läge.

8. Sätt in skeden försiktigt och undvik kontakt mellan den preparerade tanden och skeden. **Observera: Skeden måste sättas på plats inom 40 sekunder från det att Light Body avtrycksmaterialet börjat sprutas på.**

9. Instruera patienten att bita samman. Kontrollera att patienten biter i centralokklusion. **Den orala stelningstiden är 2:30 minuter efter det att skeden satts på plats i munnen.**

10. Lossa skeden genom att trycka skedkanten nedåt och ta ut avtrycket.

11. Kontrollera avtrycket med avseende på defekter och bristningar. Undersök tandkötsfickan och omgivande tänder och avlägsna avtrycksrester.

12. Skölj omedelbart av avtrycket med vatten. Placera avtrycket i en desinficeringslösning under rekommenderad tid. Spola rent avtrycket och blås torr.

13. Gipsmodell kan slås ut efter 120 minuter. Avtryck som utförts med Imprint , II Garant Quick Step är mycket stabila. Efter ända upp till två veckor kan avtrycket slås ut.

14. Avtryck bör packas och sändas så att distorsion och kontaminering undviks.

FÖRVARING OCH ANVÄNDNING

• Systemet är avsett att användas vid rumstemperatur ca 21° – 24°C.

- Förvaringstid vid rumstemperatur (se ovan) är 24 månader. Se ytterförpackningen för utgångsdatum.
- Avtryck som utförts med Imprint™ II Garant™ Quick Step avtrycksmaterial bör förvaras torrt vid rumstemperatur (se ovan). Förvara ej i vatten eller hög luftfuktighet.

- Undvik förvaring under 5°C och 20% relativ fuktighet, eller högre än 27°C och 80% luftfuktighet. Förvaring under sådana förhållanden kan allvarligt påverka kvalitet och hantering av Imprint II Garant Quick Step avtrycksmaterial.

- Avtryck som utförts med Imprint II Garant Quick Step kan silver- eller kopparpläteras.

- Förvaring i kylskåp kan förlänga Imprint Garant Quick Step avtrycksmaterialets arbetstid. Den orala stelningstiden kan överskrida den rekommenderade tiden på 2:30 minuter om materialet kylförvarats innan användning.

NORMSPECIFICERANDE DATA:

- Internationell standard ISO 4823

- Kemisk sammansättning: Vinyl polysiloxan

- Återgång från deformation: > 99,0%

- Lineär dimensionsförändring: 24 timmar < 0,9%

- Hållfasthet under kompression:
 - Heavy Body avtrycksmaterial: 1,65 – 2,27 %
 - Regular Body avtrycksmaterial: 3,35 – 4,03 %
 - Light Body avtrycksmaterial: 4,15 – 4,67 %

- Rekommenderad tid innan utslagning av modell:

Minimum: 120 minuter
Maximum: Upp till 2 veckor

- Metalliseringsbad: Ag, Cu

Internationell Standard ISO 4823:

	Heavy Body Avtrycksmaterial	Regular Body Avtrycksmaterial	Light Body Avtrycksmaterial
Konsistens blandad	Typ 1 Heavy Body Auto-Mix	Typ 3 Low-Light body Auto-Mix	Typ 3 Low-Light body Auto-Mix
Blandningstid @ 23°C	1:15 min.	1:15 min	1:15 min
Total arbetstid @ 23°C			
Min. oral steln. tid @ 33°C	2:30 min	2:30 min	2:30 min

Ingen har tillåtelse att lämna ut någon information som aviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

Garanti

3M ESPE garanterar att denna produkt är fri från material och tillverkningsdefekter. 3M ESPE UTFÄSTER INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÅDA GARANTIER ELLER SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIFIKT SYFTE. Användaren är ansvarig för att avgöra produktens lämplighet i en specifik applikation. Om denna produkt visas vara defekt inom garantitiden är kundens enda krav och 3M ESPEs enda åtagande att reparera eller byta ut produkten.

ANSVARSBEGRÄNSNING

I annat fall än då lag så föreskriver är 3M ESPE inte ansvarig för förlust eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett direkt, indirekt, speciell, oavsiktlig eller som konsekvens, oavsett av bedyrad teori, inklusive garanti, kontrakt, försumlighet eller direkt ansvar.

SUOMENKIELINEN

Materiaalin kuvaus

Imprint™ II Garant™ Quick Step Heavy Body/Light Body –jäljennösaine (valmistajana on 3M ESPE), on nopea lujaiksi kovettuva hydrofiilinen tarkkuusjäljennösaine inlay-, onlay-, laminaatti- tai kruunuujäljennöksiin. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body- ja Light Body –jäljennösamateriaalit on tehty yksivaihe/ kaksoisviskositeettiteknikkaan. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body –materiaali on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä Imprint II Garant™ Quick Step Regular Body tai Light Body –jäljennösamateriaalien kanssa (valmistajana on 3M ESPE). Imprint II Garant Quick Step Heavy Body –jäljennösamateriaalin työskentelyaika huoneenlämmössä on 1:15 minuuttia ja suussa kovettumisaika on 2:30 minuuttia. Imprint II Garant Quick Step Regular ja Light Body –jäljennösamateriaalien työskentelyaika on suussa 40 sekuntia ja kovettumisaika suussa on 2:30 minuuttia.

Muihin jäljennöstarkoituksiin on käytettävissä Imprint® II Garant® Heavy Body/Light Body –jäljennösaine, jonka työskentelyaika suussa on 1 minuutti ja kovettumisaika 4 minuuttia. Jos tarvitaan yhden materiaalin tekniikkaa, Imprint® II Garant® Monophase –jäljennösamateriaali (valmistajana on 3M ESPE) on käytettävissä, jolloin työskentelyaika suussa on 1 minuutti ja kovettumisaika 4 minuuttia.

Indikaatiot

Koska Imprint™ II Garant Quick Step –jäljennösamateriaali on ruiskutettava kohteeseen 40 sekunnin kuluessa se on tarkoitettu nopeisiin tapauksiin, joissa lusikka on sovitettu suuhun 40 sekunnin kuluessa ruiskuapplikoinnin aloituksesta. Materiaali on tarkoitettu yksittäisten hiontojen jäljentämiseen, mutta sitä voidaan käyttää jopa kolmen yksikön tapuksiin. **Älä ruiskuta useampaan kuin kolmeen yksikköön.** Välttääksesi epätarkkuutta, älä ylitä 40 sekunnin työskentelyaika suussa.

Materiaalin jäykkyyden ja lyhyen työskentelyajan takia seuraavia lusikkatyyppejä suositellaan.

Kokoleuan jäljennös-, metalli- tai kertakäyttölusikat

– Etualueen lusikat
– Neljänneslusikat
– Taka-alueen lusikat, joissa sivut

TÄRKEÄÄ: HUOMIO!

1. Imprint™ II Garant™ Quick Step –jäljennösamateriaali on ennen kaikkea yksittäisten yksiköiden jäljennösmenetelmä. Välttääksesi epätarkkuutta älä ylitä 40 sekunnin työskentelyaika suussa.

2. **Älä ruiskuta useampaan kuin kolmeen yksikköön.**

3. Niistä sekä Heavy Body –jäljennösaine että Light Body –jäljennösaine ennen jokaista käyttökertaa.

4. Kuten kaikilla lujilla materiaaleilla blokeeraa allemenot. Huolimattomuus voi vaikeuttaa lusikan poistoa tai aiheuttaa jopa hampaan tai proteettisten rakenteiden irtoamista.

5. Vältä kontaktia kemikaaleihin, joiden tiedetään haittaavan vinylipolysiloksaanien kovettumista (esim. akryyli- tai metakrylaattijäämät, lateksikumi ja rikkiyhdisteet). Akryyli- ja metakrylaattijäämät voidaan poistaa Isopropyylialkoholilla. **Lopullinen jäljennös otetaan ennen väliaikaisten kruunuujen valmistusta mahdollisen kovettumisinhibitiion estämiseksi.**

6. Jos epäilette luikkela- tai lateksikumikontaminaatiota, huuhtelee ensin vetoperoksidiliuksella.

7. Imprint II Garant Quick Step –materiaalin kovettumisaika suussa on 2:30 minuuttia. Aika alkaa siitä, kun lusikka on viety suuhun.

8. Kipsimalli voidaan valaa 120 minuutin kuluessa jäljennösaineen desinfioinnista. Imprint II Garant Quick Step –jäljennösamateriaali on hyvin vakaata. Kipsimalli voidaan valaa jopa kaksi viikkoa jäljennöksen tekemisen jälkeen.

9. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body –jäljennösamateriaali ei sovellu käytettäväksi yksinään tarkkuusjäljentämiseen tai Light Body –jäljennösamateriaalina.

Kliiniset työskentely- ja kovettumisaajat

Imprint II Garant Quick Step Heavy Body –jäljennösamateriaali (vihreä)

Lusikan täyttö: 1:15 minuuttia	Kovettumisaika suussa: 2:30 minuuttia
-----------------------------------	--

Imprint II Garant Quick Step Regular Body –jäljennösamateriaali (lila)

Ruiskutusaika hampaille: 40 sekuntia	Kovettumisaika suussa: 2:30 minuuttia
---	--

Imprint II Garant Quick Step Light Body -jäljennösmateriaali (oranssi)

Ruiskutus aika hampaille: 40 sekuntia	Kovettumisaika suussa: 2:30 minuuttia
--	--

	Kokonaistyöskentelyaika	Kovettumisaika suussa
Heavy Body - jäljennösmateriaali	23°C ≤ 1:15 minuuttia	2:30 minuuttia
Regular & Light Body - jäljennösmateriaalit	33,3°C ≤ 40 sekuntia	2:30 minuuttia

YKSIVAIHEINEN/KAKSIVISKOSITEETTI -JÄLJENNÖSTEKNIikka

Suosittelavat materiaalit: Imprint® II Garant Quick Step Heavy Body - jäljennösmateriaali yhdessä Imprint II Garant Quick Step Regular Body tai Light Body -jäljennösmateriaalien kanssa.

Niistä sekä Imprint II Garant Quick Step Heavy Body –jäljennösmateriaali että Imprint II Garant Quick Step Light Body –jäljennösmateriaali aina ennen jokaista käyttökertaa. Toimenpide estää tukosten esiintymisen.

- Valitse tukeva oikeankokoinen lusikka, jossa on oikea seinämien korkeus, jotta 2-3 mm materiaalipaksuus on mahdollinen.
- Kokeile lusikkaa suussa.
- Vie ohut kerros 3M ESPE VPS -lusikkaliimaa kaikille pinnoille, jotka tulevat kontaktiin jäljennösoaineen kanssa. Anna kuivua ilmassa vähintään 5 minuuttia.
- Preparoi ja eristä hammas. Aseta mahdolliset ientaskulangat.

5. Ruiskuta Imprint II Garant Quick Step Heavy Body –jäljennösmateriaali lusikkaan pitäen ruiskun kärkeä koko ajan materiaalin sisällä ilmakuplien välttämiseksi. Ylitäytä preparointien kohdat siten, että Imprint II Garant Quick Step Heavy Body –jäljennösmateriaali valuu hampaaseen, tukihampaaseen sekä poski- ja etulimakalvopeitteisiin.

Lusikan maksimityttöaika on 1:15 minuuttia Imprint II Garant Quick Step Heavy Body –jäljennösmateriaalia käytettäessä.

6. Poista ientaskulangat ja kuivaa preparointit.

7. Ruiskuta Imprint II Garant Quick Step Regular Body tai Light Body - jäljennösmateriaali hiotulle preparoinnille intraoraali. Ruiskuta Light Body –jäljennösmateriaali kiertävällä liikkeellä ja pidä ruiskun kärkeä koko ajan jäljennösmateriaalin sisällä ilmakuplien välttämiseksi ja sen varmistamiseksi, että preparoidut pinnat peittyvät kokonaan.

TAI

Ruiskuta Imprint II Garant Quick Step Regular Body tai Light Body - jäljennösmateriaali patruunasta kiinnittämällä Garant-intraoraalikärry keltaiseen Garant-sekoituskärkeen. Käytä kohtuullista voimaa painaessasi Garant-intraoraalikärryn työpään päälle sekoituskärkeen. Kun kärki napsahtaa paikalleen, on se lukkiutunut.

8. Vie lusikka varovasti suuhun välttämällä kosketusta preparoituun hampaaseen. **Huom: Lusikan on oltava paikallaan suussa 40 sekunnin kuluessa Light Body -jäljennösmateriaalin viemisen aloittamisesta.**

9. Neuvo potilasta puremaan hampaat yhteen. Varmista, että potilaan hampaat ovat keskipurenassa. **Kovettumisaika suussa on 2:30 minuuttia. Aika alkaa siitä, kun lusikka on viety suuhun.**

10. Poista lusikka materiaalin kovetuttua.

11. Tarkista jäljennös. Tarkista hionta ja hampaisto ja poista mahdolliset materiaaliylimäärät.

12. Huuhtelee heti jäljennös vedessä. Desinfioi jäljennös. Huuhdo jäljennös ja puhalla kuivaksi.

13. Malli voidaan valaa 120 minuutin kulluttua desinfektioista. Jäljennökset Imprint® II Garant Quick Step -jäljennösmateriaaleilla ovat hyvin stabiileja ja kipsimalli voidaan tehdä jopa 2 viikon kulluttua jäljentämiseen.

14. Jäljennökset kuljetetaan pakkauksissa, jotka estävät kontaminaation ja muodonmuutokset.

VARASTOINTI JA KÄYTTÖ

• **Menetelmä on suunniteltu käytettäväksi huoneen lämpötilassa 21-24°C.**

- Materiaalin käyttöikä huoneen lämpötilassa säilytettynä on 36 kuukautta. Tuotteen viimeinen käyttöpäiväys on merkitty ulkopakkaukseen.
- Imprint® II Garant® Quick Step -jäljennökset säilytetään huoneenlämpöisenä ja huoneen. Älä säilytä niitä vedessä tai liiallisessa kosteudessa.

• Vältä olosuhteita, jotka ovat alle 5°C ja 20 % suhteellista kosteutta tai yli 27°C ja 80 % suhteellista kosteutta. Säilytys huonoissa olosuhteissa saattaa vaikuttaa Imprint II Garant Quick Step -jäljennösmateriaalin ominaisuuksiin.

- Imprint II Garant Quick Step -jäljennös voidaan pinnoittaa hopealla tai kuparilla.
- Imprint II Garant Quick Step -materiaalin työskentelyaika pitenee, jos materiaali on jäädytetty jääkaapissa. Viilenneyllä materiaalilla voidaan pidentää työskentelyaika, mutta samalla täydelliseen kovettumiseen kuluva aika suussa kasvaa.

SÄÄDÖSTEN MUKAISET SPESIFIKAATIOT:

• Kansainvälinen ISO-standardi 4823

• Kemiallinen luonne: Vinyylipolysiloksaani

• Painemuutos > 99,0 %

• Lineaarinen dimensiomuutos 24 h, < 0,9 %

• Muodonmuutos paineessa:

Heavy Body -jäljennösmateriaali: 1,65 – 2,27 %

Regular Body -jäljennösmateriaali: 3,35 – 4,03 %

Light Body -jäljennösmateriaali: 4,15 – 4,67 %

• Suositeltu kipsinvalamisajankohta:

Minimiaika: 120 minuuttia

Maksimiaika: Kahteen viikkoon asti

• Metallilla pinnoittaminen: Ag, Cu

Kansainvälinen ISO-standardi 4823:

	Heavy Body - jäljennösmateriaali	Regular Body - jäljennösmateriaali	Light Body - jäljennösmateriaali
Sekoituskoostumus	Type 1 Heavy Body	Type 3 Low-Light Body	Type 3 Low-Light Body
Sekoitus aika lämpötilassa 73°F	Auto-Mix	Auto-Mix	Auto-Mix
Kokonaistyöskentelyaika lämpötilassa 73°F	1:15 min.	1:15 min.	1:15 min.
Minimi oraaliasetus aika lämpötilassa 92°F	2:30 min.	2:30 min.	2:30 min.

Kenelläkään ei ole oikeutta muuttaa näissä ohjeissa annettuja tietoja.

Takuu

3M ESPE sitoutuu vaihtamaan viallisiksi osoitetut tuotteensa uusiin.

3M ESPE ei vastaa menetyksistä tai vahingoista, jotka suoraan tai välillisesti seuraavat tässä mainitun tuotteen käytöstä tai väärinkäytöstä. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöönottoa sen soveltuvuus käyttötarkoituksensa, ja hän on itse vastuussa kaikista tuotteen käyttöön liittyvistä riskeistä.

DANSK

Produktbeskrivelse

Imprint™ II Garant™ Quick Step Heavy Body/Light Body aftryksmateriale fra 3M ESPE er et hydrofil aftryksmateriale med kort afbindingstid, der er udformet med henblik på fremstilling af præcise aftryk af indlæg, onlays, facader eller kroner. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body og Light Body aftryksmateriale er udviklede til brug for 1-step/toviskositetsteknik. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body egner sig til brug i forbindelse med Imprint II Garant™ Quick Step Regular Body eller Light Body aftryksmateriale fra 3M ESPE. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale har en arbejdstid på 75 sekunder ved stuetemperatur og en afbindingstid i munden på 2:30 minut. Imprint II Garant Quick Step Regular og Light Body aftryksmateriale har en arbejdstid i munden på 40 sekunder og en afbindingstid i munden på 2:30 minut.

Hvis andre aftryksmateriale er nødvendige, kan Imprint™ II Garant , Heavy Body/Light Body aftryksmateriale med en arbejdstid i munden på 1 minut og en afbindingstid på 4 minutter bruges til de fleste indikationer. Hvis et monofase materiale ønskes, kan Imprint™ II Garant , Monofase aftryksmateriale fra 3M ESPE bruges med en arbejdstid i munden på 1 minut og en afbindingstid på 4 minutter.

Indikationer

Imprint™ II Garant Quick Step aftryksmateriale har en påsprøjtningstid i munden på 40 sekunder.

Materialet er udformet til hurtigt arbejde, hvor aftrykskeene kan anbringes inden 40 sekunder fra påsprøjtningens påbegyndelse i munden. Dette materiale er beregnet til en enkelt enhed, men kan i nogle tilfælde bruges til op til tre tilstedende enheder. **Påsprøjtning må kun udføres for højst tre enheder.** Ufuldstændige eller unøjagtige aftryk kan undgås ved at sørge for, at arbejdstiden i munden ikke overstiger 40 sekunder.

På grund af aftryksmaterialernes stivhed og korte arbejdstid anbefales det at bruge følgende aftrykskeer:

Dobbeltkæbe -metal og engangsskeer

– Fortandske

– Kvadrant

– Kindtandske

VIGTIGT! BEMÆRK VENLIGST:

- Imprint™ II Garant™ Quick Step aftryksmateriale er ideelt til en enkelt præparation. Ufuldstændige eller unøjagtige aftryk kan undgås ved at sørge for, at arbejdstiden i munden ikke overstiger 40 sekunder.
- Påsprøjtning må kun udføres for tre præparationer.**
- Check magasinet åbning for både Heavy Body og Light Body aftryksmateriale hver gang før brug.
- Som ved ethvert aftryksmateriale, der bliver stift ved afbinding, kan det være nødvendigt at udfylde underskæringer eller områder med gingival retraktion for at forhindre, at materialet "låses fast" til tandstrukturen. Hvis udfyldning undlades, kan det blive vanskeligt at fjerne aftrykskeene, eller det kan resultere i ekstraktion af naturlige tænder eller proteser.
- Undgå overfladekontakt med kemikalier, der kan hæmme A-silkkene aftryksmaterialets afbinding (feks rester af akryl eller metakrylat, latexgummi og svovlforbindelser). Hvis rester af akryl eller metakrylat forekommer, skal den forurenede tandoverflade renses med isopropylalkohol, før aftrykket tages. **For at undgå, at afbindingen hæmmes af provisoriske fyldningsmaterialer, bør det endelige aftryk tages, før den provisoriske krone eller bro fremstilles.**
- Hvis man har mistanke om kontaminering med latexgummi eller svovl, renses området med en vandig opløsning af brintoverilte, før aftrykket tages.
- Når først aftrykskeene er på plads i munden, kræver Imprint II Garant Quick Step aftryksmateriale en afbindingstid i munden på 2:30 minut. Det er ikke nødvendigt at tilføje en eventuel ubrugt arbejdstid til afbindingstiden i munden.
- Hårdgipsmodellen kan udstøbes 120 minutter efter, at aftrykket er desinficeret. Imprint II Garant Quick Step aftryksmateriale er meget stabilt. En hårdgipsmodel kan udstøbes i op til to uger efter, at aftrykket er taget.
- Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale egner sig ikke til brug ved monofaseteknik eller som Light Body aftryksmateriale.

Anbefalede kliniske arbejdstider

Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale (grøn)

Skefyldning 75 sekunder	Afbindingstid i munden: 2:30 minut
----------------------------	---

Imprint II Garant Quick Step Regular Body aftryksmateriale (violet)

Intraoral sprøjtetid 40 sekunder	Afbindingstid i munden: 2:30 minut
-------------------------------------	---

Imprint II Garant Quick Step Light Body aftryksmateriale (orange)

Intraoral sprøjtetid 40 sekunder	Afbindingstid i munden: 2:30 minut
-------------------------------------	---

	Total arbejdstid	Omtrentlig tid for udtagning af aftryk
Heavy Body aftryksmateriale	ved 23°C ≤ 75 sek	2:30 minut
Regular og Light Body aftryksmateriale	ved 33,3°C ≤ 40 sek	2:30 minut

AFTRYKSTEKNIK MED ET-STEP/TO VISKOSITET

Anbefalede materialer: Imprint™ II Garant™ Quick Step Heavy Body aftryksmateriale kombineret med Imprint II Garant Quick Step Regular Body eller Light Body aftryksmateriale.

Check magasin munderne for både Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale og Imprint II Garant Quick Step Light Body aftryksmateriale før brug hver gang. Herved nedsættes risikoen for tilstopning.

- Vælg en stiv aftrykske eller fremstil en individuel ske af tilstrækkelig størrelse og væghøjde til at rumme aftryksmateriale i en tykkelse af 2-3 mm rundt om tanden.
- Anbring aftrykskeene i patientens mund og konstater, at patienten bider i central okklusion, ikke bider i skeen, og at andre obstruktioner ikke forekommer.
- Brug en pensel til påføring af et tyndt lag 3M ESPE VPS adhæsiv på alle de af skeens flader, der kommer i kontakt med aftryksmaterialet. Lad skeens adhæsiv lufttørre i mindst 5 minutter.
- Præparer og isoler tanden. Anbring retraktionstråde(e).

5. Begge sider af den adhæsivdækkede aftrykske påsprøjtes Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale, mens spidsen holdes omsluttet af aftryksmaterialet for at undgå indeslutning af luft.

Aftrykskeene overfyldes, så Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale flyder ud over den præparerede tand, brotænder og ind i kindtændemes eller fortændernes slimhindefoldeer.

Skeens maksimale fyldningstid er 75 sekunder for Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale.

6. Fjern retraktionstråden(e).

7. Applicer Imprint II Garant Quick Step Regular Body eller Light Body aftryksmateriale rundt om den præparerede tand med en intraoral sprøjte. Applicer sprøjtet materialet med en omrørende bevægelse, mens spidsen holdes omsluttet af sprøjtet materialet for at undgå indeslutning af luft og sikre fuld dækning af de præparerede flader.

ELLER

Applicer Imprint II Garant Quick Step Regular Body eller Light Body aftryksmateriale fra magasinet ved at sætte en Garant intraoral spids på den gule Garant blandespid. Med et moderat tryk skydes den stumpe ende af Garant intraoral spids ind i blandespiden. Et klik angiver fastlåsning af den intraorale spids.

8. Sæt omhyggeligt aftrykskeene ind på plads for at undgå kontakt mellem den præparerede tand og skeen.

Bemærk: Skeen skal være på plads inden 40 sekunder efter applicering af Light Body aftryksmaterialet er påbegyndt.

9. Bed patienten om at bide sammen. Check at patienten bider sammen i central okklusion. **Afbindingstiden i munden er 2:30 minut efter skeens indføring i munden.**

10. Tryk nedad langs skeens periferi for at frigøre aftrykket og tage det ud af munden

11. Undersøg aftrykket visuelt for tegn på defekter eller rifter. Undersøg omhyggeligt den præparerede tands sulcus og de omgivende tænder med en sonde og fjern eventuelle rester af aftryksmateriale.

12. Skyl straks aftrykket i vand. Anbring aftrykket i en hvilken som helst desinfektionsvæske i den anbefalede desinfektionstid. Skyl aftrykket i vand og blæs det tørt.

13. Hårdgipsmodellen kan udstøbes 120 minutter efter desinfektion af aftrykket. Aftryk med Imprint , II Garant Quick Step aftryksmateriale er meget stabile. En hårdgipsmodel kan udstøbes op til to uger efter, at aftrykket er taget.

14. Aftryk bør forsendes i en pakning, der er udformet til at forebygge deformation og kontaminering.

OPBEVARING OG BRUG

• **Systemet er beregnet til brug ved en stuetemperatur på ca. 21-24°C.**

• Holdbarheden ved stuetemperatur (se ovenfor) er 24 måneder Udløbsdatoen er angivet på pakningens yderside.

• Aftryk, der er taget med Imprint™ II Garant™ Quick Step aftryksmateriale, bør opbevares tørt ved stuetemperatur (se ovenfor). Må ikke opbevares i vand eller i overdreven fugtighed.

• Undgå opbevaringsforhold, der er under 5°C og 20% relativ fugtighed eller over 27°C og 80% relativ fugtighed. Opbevaring under sådanne forhold kan

have en skadelig virkning på Imprint II Garant Quick Step aftryksmateriales kvalitet og egenskaber.

- Aftryk, der er taget med Imprint II Garant Quick Step aftryksmateriale, kan overtrækkes med sølv eller kobber.
- Arbejdstiden for Imprint II Garant Quick Step aftryksmateriale kan forlænges ved brug af materiale, der har været opbevaret i køleskab. Afbindingstiden i munden kan være længere end de anbefalede 2:30 minut, hvis materialerne afkøles før brug.

FASTSATTE SPECIFICATIONER:

- International Standard ISO 4823
- Kemisk beskaffenhed: A-silkone
- Restitusion efter deformering: > 99,0%
- Lineær dimensionel forandring: 24 timer < 0,9%
- Deformering ved kompression:
 - Heavy Body aftryksmateriale 1,65 – 2,27%
 - Regular Body aftryksmateriale 3,35 – 4,03%
 - Light Body aftryksmateriale 4,15 – 4,67%
- Anbefalet tid for udstøbnng med gips:
 - Minimum: 120 minutter
 - Maksimum: Op til 2 uger
- Metallisering: Sølv, kobber

International Standard ISO 4823:

	Heavy Body aftryksmateriale	Regular Body aftryksmateriale	Light Body aftryksmateriale
Blandingskonsistens	Type 1 Heavy Body	Type 3 Low-light Body	Type 3 Low-light Body
Blandingstid ved 23°C	Auto-Mix	Auto-Mix	Auto-Mix
Total arbejdstid ved 23°C	75 sekunder	75 sekunder	75 sekunder
Min afbindingstid i munden ved 33°C	2:30 minut	2:30 minut	2:30 minut

Ingen personer er autoriseret til at give information som afviger fra den angivne information i denne brugsvejledning.

Garanti

3M ESPE garanterer, at dette produkt er uden defekter i materiale og fremstilling. 3M ESPE GIVER INGEN ANDRE GARANTIER, HERUNDER EVENTUEL UNDERFORSTÅET GARANTI ELLER GARANTI OM SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. Det er brugerens ansvar at fastslå produktets egnethed til brugerens anvendelse. Hvis dette produkt er fejlbæret inden for garantiperioden, skal Deres eneste retsmiddel og 3M ESPE's eneste forpligtelse være reparation eller udskiftning af 3M ESPE produktet.

Begrænsning af ansvar

Undtagen hvor det er forbudt ved lov, skal 3M ESPE ikke være ansvarlig for noget tab eller nogen skade opstået som følge af dette produkt, uanset om dette tab eller denne skade er direkte, indirekte, speciel, tilfældig eller konsekvensmæssig, uanset hvilken teori der påberåbes, herunder garanti, kontrakt, forsømmelse eller objektivt ansvar.

NORSK

Produktbeskrivelse

Imprint™ II Garant™ Quick Step Heavy Body/Light Body aftryksmateriale fra 3M ESPE er et hurtigherende hydrofilt aftryksmateriale, utviklet til fremstilling av nøyaktige avtrykk av innlegg, onlay, fasader eller kroner. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body og Light Body aftryksmateriale er fremstilt til bruk med ett-trinns/to-viskositet avtrykksteknikk. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body brukes sammen med Imprint II Garant™ Quick Step Regular Body eller Light Body aftryksmateriale fra 3M ESPE. Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale har 75 sekunders arbeidstid i romtemperatur og 2,5 minutters herdetid i munnen. Imprint II Garant Quick Step Regular og Light Body aftryksmateriale har 40 sekunders arbeidstid og 2,5 minutters herdetid i munnen.

Imprint™ II Garant™ Heavy Body/Light Body aftryksmateriale benyttes med 1 minuts arbeidstid i munnen og 4 minutters herdetid. Til monofaseteknikk anbefales Imprint™ II Garant™ monofase aftryksmateriale fra 3M ESPE, med 1 minuts arbeidstid i munnen og 4 minutters herdetid.

Indikasjoner

Imprint™ II Garant Quick Step aftryksmateriale har en intraoral appliseringstid på 40 sekunder, og er fremstilt til bruk ved raske prosedyrer hvor aftrykksskjeen plasseres innen 40 sekunder etter spraytestart. Dette materialet er fremstilt til bruk på single arbeider, men kan under visse omstendigheter brukes til opp til tre sammenhengende ledd. **Sprøyt ikke flere enn tre sammenhengende ledd.** For å unngå ufullstendige eller unøyaktige avtrykk skal arbeidstid i munnen ikke overskride 40 sekunder.

På grunn av aftryksmaterialets stivhet og korte arbeidstid anbefales følgende skjjeer.

- Dual Arch - metall og engangsskjeer
- Anterior
- Quadrant
- Posterior med sider

VIKTIG: VENNLIGST MERK:

- Imprint™ II Garant™ Quick Step aftryksmateriale passer ideelt til single arbeider. For å unngå ufullstendige eller unøyaktige avtrykk skal arbeidstid i munnen ikke overskride 40 sekunder.
- Sprøyt ikke flere enn tre sammenhengende ledd.**
- Trykk ut litt Heavy Body aftryksmateriale og Light Body aftryksmateriale før bruk.
- Som med andre stivtherdende aftryksmateriale kan blokkering av undersnitt være nødvendig for å forhindre at materialet låses på tannstrukturen. Unnlattelse i å gjøre dette kan gjøre det vanskelig å fjerne skjjeen, eller forårsake ekstraksjon av tenner eller protetiske konstruksjoner
- Unngå overflatekontakt med kjemikalier som kan forhindre herding av vinylpolysiloxanmaterialer (f.eks. akryl- og metakrylatrester, lateksgummi og svovelforbindelser). I tilfelle akryl- og metakrylatrester skal tannen rengjøres med isopropylalkohol før avtrykket tas. **For å unngå inhibering av materialer for temporære kroner og broer, bør sluttavtrykket tas før den midlertidige kronen eller broen fremstilles.**
- Dersom lateksgummi- eller svovelkontaminering mistenkes skal området skylles med en vannoppløsning av hydrogenperoksid før avtrykket foretas.
- Imprint II Garant Quick Step aftryksmateriale trenger 2,5 minutters herdetid etter plassering av skjjeen i munnen. Det er ikke nødvendig å legge ubrukt arbeidstid til herdetiden i munnen.
- Stengipsmodellen kan støpes 120 minutter etter aftrykksdesinfisering. Imprint II Garant Quick Step aftryksmateriale er meget stabil. En stengipsmodell kan støpes opp til 2 uker etter avtrykket ble tatt.
- Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale passer ikke som ett-trinns/monofase eller Light Body aftryksmateriale.

Kliniske tidsanbefalinger

Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale (grønt)

Skjeepåfylling 75 sekunder	Oral herdetid: 2,5 minutter
-------------------------------	--

Imprint II Garant Quick Step Regular Body aftryksmateriale (lilla)

Intraoral appliseringstid 40 sekunder	Oral herdetid: 2,5 minutter
--	--

Imprint II Garant Quick Step Light Body aftryksmateriale (oransje)

Intraoral appliseringstid 40 sekunder	Oral herdetid: 2,5 minutter
--	--

	Samlet arbeidstid	Kan fjernes fra munnen etter ca.
Heavy Body aftryksmateriale	v/ 23°C (73°F) ≤ 75 sekunder	2,5 minutter
Regular og Light Body aftryksmateriale	v/ 33,3°C (92°F) ≤ 40 sekunder	2,5 minutter

ETT-TRINN/TO-VISKOSITET AVTRYKKSTEKNIKK

Anbefalt materiale: Imprint™ II Garant™ Quick Step Heavy Body aftryksmateriale sammen med Imprint II Garant Quick Step Regular Body eller Light Body aftryksmateriale.

Trykk ut litt Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale og Imprint II Garant Quick Step Light Body aftryksmateriale før bruk. Dette vil forhindre tilstopping.

- Bruk en stiv skjje med passende størrelse og veggthøyde til et 2-3 mm tykt aftryksmateriale rundt tannen.
 - Plasser aftrykksskjeen i munnen og kontroller at pasienten biter i sentral okklusjon, ikke biter på skjjeen og at det ikke observeres andre hindringer.
 - Appliser et tynt lag 3M ESPE VPS skjeadhesiv på skjeoverflater som vil komme i kontakt med aftryksmaterialet. La skjeadhesivet lufttørkes i 5 minutter.
 - Preparer tannen. Plasser retraksjonstråden(e).
 - Appliser Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale på begge sider av den adhesivbelagte skjjeen, mens spissen hele tiden holdes nede i materialet for å unngå luftbobler.
- Overfyll aftrykksskjeen slik at Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale kan flyte over de preparerte tennene og ned i overgangsfoldene.
- Maksimum skjefyllingstid er 75 sekunder for Imprint II Garant Quick Step Heavy Body aftryksmateriale.**
- Fjern retraksjonstråden(e).
 - Appliser Imprint II Garant Quick Step Regular Body eller Light Body aftryksmateriale rundt den preparerte tannen med en intraoral sprøyte. Påfør Light Body aftryksmaterialet med en sirkulerende bevegelse, og sørg for at spissen hele tiden er nede i wash materialet for å unngå luftbobler, samt sikre fullstendig dekning av de preparerte overflatene.

ELLER

Påfør Imprint II Garant Quick Step Regular Body eller Light Body aftryksmateriale fra patronen ved å feste en Garant intraoral spiss på den gule Garant blandespissen. Bruk et jevnt trykk til å trykke den intraorale Garant spissens butte ende inn i blandespissen. Et klikk høres når spissen låses på plass.

- Sett skjjeen forsiktig inn, og vær nøye med å unngå tannkontakt.

Merk: Skjjeen skal plasseres innen 40 sekunder etter at påføring av Light Body aftryksmaterialet ble påbegynt.

- Be pasienten bite sammen. Kontroller at pasienten biter sammen i sentral okklusjon. **Herdetid i munnen er 2,5 minutter etter innføring av skjjeen.**
- Trykk ned rundt kanten av skjjeen for å bryte forseglingen og fjern avtrykket fra munnen.
- Insipser avtrykket for tegn på defekter eller avrivninger. Kontroller og undersøk de preparerte tennenes sulkus samt nabotenner grundig, og fjern eventuelle rester etter aftryksmaterialet.
- Skyll straks avtrykket under vann. Plasser avtrykket i en egnet desinfeksjonsvæske i anbefalt tid. Skyll avtrykket under vann og lufttørk.
- Stengipsmodellen kan støpes 120 minutter etter aftrykksdesinfisering. Avtrykk tatt med Imprint™ II Garant Quick Step aftryksmateriale er meget stabile. En stengipsmodell kan støpes opp til 2 uker etter avtrykket ble tatt.
- Avtrykk bør sendes i emballasje egnet til å forhindre skader og kontaminering.

OPPBEVARING OG BRUK

- Dette systemet er designet til bruk ved romtemperatur på cirka 21-24° C (70-75° F).**
- Varighet ved romtemperatur (se ovenfor) er 36 måneder. Se forpakning for utløpsdato.
- Avtrykk tatt med Imprint™ II Garant™ Quick Step aftryksmateriale bør oppbevares tørre ved romtemperatur (se ovenfor). Må ikke oppbevares i vann eller stor fuktighet.
- Unngå oppbevaring ved temperaturer som ligger under 5° C (41° F) og 20% relativ luftfuktighet, eller over 27° C (81° F) og 80% relativ luftfuktighet. Oppbevaring under slike forhold kan redusere Imprint II Garant Quick Step aftryksmaterialets kvalitet og yteevne.
- Avtrykk laget med Imprint II Garant Quick Step aftryksmateriale kan sølv- eller kobberbelegges.

- Bruk av avkjølte materialer (oppbevart i kjøleskap) kan forlenge arbeidstiden til Imprint II Garant Quick Step aftryksmateriale. Oral herdetid kan være mer enn de anbefalte 2,5 minuttene dersom materialene oppbevares i kjøleskap før bruk.

SPESIFIKASJONSDATA:

- International Standard ISO 4823
- Kjemisk natur: Vinylpolysiloxan
- Deformeringsforbedring: >99,0%
- Lineær dimensjonsendring: 24 timer <0,9%
- Formendring under komprimering:
 - Heavy Body aftryksmateriale 1,65 – 2,27%
 - Regular Body aftryksmateriale 3,35 – 4,03%
 - Light Body aftryksmateriale 4,15 – 4,67%
- Anbefalte tider for modellfremstilling:
 - Minimum: 120 minutter
 - Maksimum: Opp til 2 uker
- Galvaniske bad: Ag, Cu

International Standard ISO 4823:

	Heavy Body aftryksmateriale	Regular Body aftryksmateriale	Light Body aftryksmateriale
Blandekonsistens	Type 1 Heavy Body	Type 3 Low-Light Body	Type 3 Low-Light Body
Blandetid v/ 73° F	Auto-blanding	Auto-blanding	Auto-blanding
Samlet arbeidstid v/ 73° F	75 sek.	75 sek.	75 sek.
Min. oral herdetid v/ 92° F	2,5 min.	2,5 min.	2,5 min.

Ingen person har myndighet til å gi informasjon som varierer i innhold fra informasjonen i denne veiledningen.

Garanti

3M ESPE garanterer at dette produktet er fri for defekter i materiale og fremstilling. 3M ESPE GIR INGEN ANNEN GARANTI, INKLUDERT UNDERFORSTÅTT GARANTI ELLER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET TIL ET SPESIELT FORMÅL. Brukeren er selv ansvarlig for å fastslå produktets egnethet til et spesielt formål. Dersom produktet vises å være defekt i løpet av garantiperioden, er reparasjon eller utskifting av 3M ESPE produktet din eneste rettighet og 3M ESPEs eneste forpliktelse.

Ansvarsbegrensning

Bortsett fra når dette forbyes av lovgivning, aksepterer 3M ESPE ikke ansvar for tap eller skade i forbindelse med bruk av dette produktet, det være seg direkte, indirekte, spesiell, tilfeldig eller konsekvensmessig, uansett hevdet grunn, inkludert garanti, kontrakt, uaktsomhet eller ansvar.

3M ESPE Technical Hotline/MSDS Information 1-800-634-2249



3M ESPE
Dental Products

St. Paul MN 55144

3M ESPE AG
Dental Products

D-82229 Seefeld – Germany

3M, ESPE, Imprint and Garant are trademarks of 3M or 3M ESPE AG. © 3M 2002. All rights reserved. 44-0023-3932-1-A